










**X2** LCD  
**TOUCH**

**500 / 700 / 1000 / 1250 / 1600 / 2000**  
**FR/SCHUKO – IEC – NEMA - UNIVERSAL**



	<i>User guide</i> _____	<b>2</b>
	<i>Notice d'utilisation</i> _____	<b>15</b>
	<i>Gebruikshandleiding</i> _____	<b>30</b>
	<i>Bedienungsanleitung</i> _____	<b>43</b>
	<i>Guía del usuario</i> _____	<b>57</b>
	<i>Εγχειρίδιο χρήσης</i> _____	<b>72</b>
	<i>دليل الاستخدام</i> -----	<b>87</b>



# User guide

To ensure this product is correctly installed and used appropriately, we highly advise you to read this user guide very carefully.

## **1. INTRODUCTION**

This UPS range is specially designed for multimedia Home Computers and computer systems in small-sized companies. Its lightweight and compact design is ideal for working environments where space is limited.

The X2 LCD Touch is Auto-Regulated to provide balanced output power and offer complete protection for your connected equipment in the event of power cuts or fluctuations. X2 LCD Touch will keep your connected equipment powered up for several minutes. This will allow you to close your program(s) and shut the system down correctly. The main features of the X2 LCD Touch are given below.

## **2. MAIN CHARACTERISTICS**

- A highly-reliable microprocessor control
- Automatic output voltage regulator (AVR)
- Cold start feature if no power supply
- Off-mode charging
- Automatic restart during AC power recovery
- Compact size, light weight
- USB communication port

## **3. SAFETY INSTRUCTIONS**

### **IMPORTANT!**

Installing and connecting UPSs in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

#### **▪ Risk of electric shock:**

- ◆ The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users.
- ◆ All repairs should be performed by qualified technicians only.
- ◆ The utility power outlet shall be near the equipment and easily accessible. To isolate the UPS from AC input, remove the plug from the utility power outlet.
- ◆ The mains outlet that supplies the UPS must be located near the UPS and be easily accessible.
- ◆ The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
- ◆ Install the UPS in a temperature and humidity-controlled room free of conductive interference.
- ◆ It should not be exposed to direct sunlight or sources of heat. Do not cover the ventilation slots.
- ◆ Disconnect the UPS from AC power before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).

◇ In an emergency situation, switch the UPS to the “Off” position and disconnect the unit from the AC power supply.

◇ When the UPS is out of order, please refer to “**section 10: trouble shooting**” and call the hot line.

▪ **Connected products:**

◇ Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.

◇ Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.

◇ Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.

◇ Do not plug the UPS input into its own output socket.

◇ Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.

◇ The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.

◇ Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.

◇ Use only CEE 7/7 plugs (FR/SCHUKO models)

◇ Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.

▪ **About batteries:**

◇ It is recommended that a qualified technician change the battery.

◇ Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.

◇ **Do not open or damage the battery!** The electrolyte, fundamentally sulphuric acid, can be toxic and harmful to the skin and eyes. If you come into contact with it, wash thoroughly with water and clean dirtied clothes.

◇ Do not throw the battery into a fire. It may explode. It has to be disposed of separately at the end of its useful life. Refer to local legislation and regulations.

◇ The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.

◇ Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorised personnel away from batteries.

◇ A battery may present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be taken by the qualified technician:

✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.

✓ Use tools with insulated handles.

✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

## 4. STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching “ON”) to avoid any deterioration in battery performance.

Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

✓ Any area with combustible gas, corrosive substances or heavy dust.

- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

## **5. AFTER SALES SERVICE**

### **IMPORTANT!**

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase. Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, LED indicator light status, alarm status, installation and environmental conditions. You will find the technical information you require in your guarantee or on the identification plate to the rear of the unit. For your convenience, enter the details in the following box.

<b>Model</b>	<b>Serial number</b>	<b>Date of purchase</b>
X2 LCD Touch ...		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the UPS is returned to the After-Sales Department.

### **CE conformity:**



This logo means that this product meets the EMC and LVD standards (regarding the regulation related to electrical equipment voltage and electromagnetic fields).

### **IMPORTANT**



Your UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner. This symbol is also affixed to the batteries supplied with the device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

## 6. DESCRIPTION

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO – IEC – NEMA – UNIVERSAL 500/700/1000/1250/1600/2000

#### FRONT PANEL



## REAR PANEL - FR/SCHUKO MODELS

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO - 500/700/1000 REAR PANEL



### X2 LCD Touch FR/SCHUKO - 1250 REAR PANEL



### X2 LCD Touch FR/SCHUKO - 1600/2000 REAR PANEL



## IEC MODELS

### X2 LCD Touch IEC – 500/700/1000 REAR PANEL



### X2 LCD Touch IEC – 1250 REAR PANEL



### X2 LCD Touch IEC – 1600/2000 REAR PANEL



## NEMA MODELS

### X2 LCD Touch NEMA 500/700/1000 REAR PANEL



### X2 LCD Touch NEMA - 1250 REAR PANEL



### X2 LCD Touch NEMA- 1600/2000 REAR PANEL



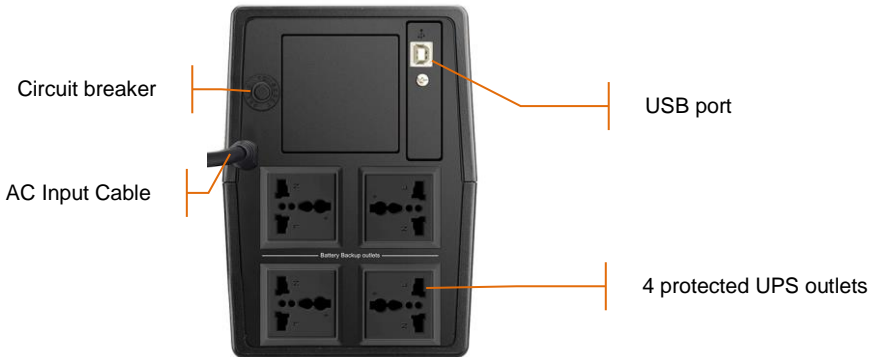


## UNIVERSAL MODELS

### X2 LCD Touch U (Universal outlets) – 500/700/1000 REAR PANEL









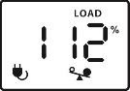








### X2 LCD Touch U – 1250 REAR PANEL



### X2 LCD Touch U – 1600/2000 REAR PANEL



## OPERATING DISPLAY

UPS Mode	LCD	Description
UPS Power on	 <p style="text-align: center;">1</p>	When UPS is turned on, it will enter this mode for 4 seconds.
AC Mode	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">2</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">3</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">4</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">5</p> </div> </div> <p>When AVR is functioning,  icon will flash every second.</p>	<p>Information will be displayed in the following order when the LCD is touched.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Output voltage</li> <li>3. Input voltage</li> <li>4. Load level</li> <li>5. Battery capacity</li> </ol>
Overload in AC mode	 <p style="text-align: center;">6</p> <p> Icon will flash.</p>	When overload occurs, the alarm will beep every 0.5 second.
Battery Mode	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">7</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">8</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">9</p> </div> <div style="width: 50%;">  <p style="text-align: center;">10</p> </div> </div> <p>When battery level is low,  icon will flash.</p>	<p>The alarm will beep every 10 seconds and information will be displayed in the following order when touching the LCD</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Output voltage</li> <li>8. Input voltage</li> <li>9. Load level</li> <li>10. Battery capacity</li> </ol>
Overload in battery mode	 <p style="text-align: center;">11</p> <p> Icon will flash.</p>	When overload occurs, the alarm will beep every 0.5 second.

## 7. INSTALLATION AND OPERATION

### 1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes: UPS unit and a user guide

(IEC models : 2 IEC output cables for models 500, 700, 1000 & 1250 VA and 3 IEC output cables for models 1600 & 2000 VA).

In the event of damage, please submit a standard claim to the after-sales service department.

## 2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 8 hours.

The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the "ON" position. You may use the UPS immediately, however the back-up power capacity may be lower than the nominal value required.

## 3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit).

## 4. Connection

Check the identification plate to the rear of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load. Plug the UPS into a 2-pole, earthed outlet (use your computer's original power cable) or it is recommended to use a 2P+E/CEE22/10A power cable. Then, use cables to connect computer-related devices to the back of the UPS.

## 5. On/Off

To turn the UPS unit on, lightly press the power switch. To turn it off, press the power switch again. Make sure that the power switch is kept in the "ON" position, otherwise the UPS will be disabled and your equipment unprotected in the event of power failure.

**Note:** *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*

## 6. DC Start

X2 LCD Touch units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

## 7. Power Saving Function

If no load is connected to the UPS or if a very small load is connected, the UPS will automatically shut down after 5 minutes.

## **8. COMPUTER INTERFACE for X2 LCD Touch**

To prevent an abrupt computer system shutdown, connect a USB cable to your computer. Then you can install and use the automatic shutdown software (Free download from web site [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com))

## **9. BATTERY**

The battery is the only UPS component that is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate

for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

**WARNING!**

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns.**

**10. TROUBLE SHOOTING**

Should the UPS fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line.

**Check list:**

- Is the main switch in the “ON” position?
- Is the UPS plugged into the mains power supply?
- Does the power supply fall within specified unit values?
- Is the UPS overloaded?
- Is the battery flat or defective?

Fault condition	LCD	Solutions
Output short circuited	F01 ▲	Disconnect short-circuited loads and restart the UPS again.
Overload fault	F02 ▲	Disconnect all output loads and restart the UPS again.
Overcharge	F03 ▲	Make a service call immediately.
Bad or severely discharged battery	F04 ▲	Please replace the battery.
High output voltage fault	F05 ▲	Make a service call immediately.
Over-temperature	F06 ▲	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn off the unit and wait for it to cool.</li> <li>2. Or remove excessive loads and wait for it to cool.</li> </ol>

# 11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

## X2 LCD Touch FR/SCHUKO – IEC - UNIVERSAL

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>GENERAL CHARACTERISTICS</b>						
<b>Technology</b>	Line interactive					
<b>Power</b>	500 VA/240W	700 VA/360W	1000 VA/480W	1250 VA/600W	1600 VA/900W	2000 VA/1200W
<b>Power factor</b>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
<b>FR/SCHUKO or UNIVERSAL models : Number of protected UPS outlets</b>	2	2	2	4	4	4
<b>IEC models : surge protected UPS outlets / protected UPS outlets</b>	1/3			2/4		
<b>PROTECTION &amp; FILTERING</b>						
<b>Output form - Protection</b>	Modified sinewave - Discharge / overcharge / overload					
<b>FR/SCHUKO models : input protection</b>	Circuit breaker					
<b>IEC models : input protection</b>	Fuse					
<b>Universal models : input protection</b>	Fuse			Circuit breaker		
<b>PHYSICAL CHARACTERISTICS</b>						
<b>Dimensions - DxWxH (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Net weight kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS</b>						
<b>Voltage</b>	220/230/240 V					
<b>Voltage range - Frequency</b>	162-290 VAC - 50/60 Hz (auto sensing)					
<b>OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)</b>						
<b>Voltage</b>	220/230/240 V					
<b>Automatic voltage regulation</b>	± 10 %					
<b>Frequency</b>	50 ou 60 Hz ± 1 Hz (auto sensing)					
<b>Crest ratio</b>	03:01					
<b>Output current (A)</b>	2	3	3,9	4,5	6,8	9,1
<b>BATTERY</b>						
<b>Battery charger</b>	Operates when the UPS is connected to mains					
<b>Cold start (no mains)</b>	Yes					
<b>Batteries type &amp; number</b>	12V/4,5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
<b>Recharging voltage</b>	13.7s Vdc			27.4 Vdc		
<b>Recharging time</b>	4 to 6 hours to 90 % after complete discharge					
<b>Backup time</b>	6-40 min. depending on connected load					
<b>INDICATORS</b>						
<b>Touch LCD</b>	Touch LCD : Input voltage, output voltage, battery capacity, load level and UPS status					
<b>AUDIBLE ALARMS</b>						
<b>Battery mode</b>	Sounding every 10 seconds					
<b>Low battery</b>	Sounding every second					
<b>Overload</b>	Sounding twice every second					
<b>Battery replacement</b>	Sounding every 2 seconds					
<b>Default</b>	Continuously sounding					
<b>COMMUNICATION</b>						
<b>Communication port</b>	USB					
<b>ENVIRONMENT</b>						
<b>Ideal environment</b>	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)					
<b>Noise level</b>	<40dB					
<b>NORMS (FR/SCHUKO / IEC models)</b>						
<b>Standard</b>	CE RoHS					
<b>EMC (Electromagnetic compatibility)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Low voltage (Safety)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>SALES INFO</b>						
<b>Warranty</b>	2 years					
<b>Gencods – FR/SCHUKO models</b>	3700085 65998 4	3700085 65999 1	3700085 66000 3	3700085 66001 0	3700085 66002 7	3700085 66003 4
<b>Gencods – IEC models</b>	3700085 66036 2	3700085 66037 9	3700085 66038 6	3700085 66039 3	3700085 66040 9	3700085 66041 6
<b>Gencods – UNIVERSAL models</b>	3700085 66004 1	3700085 66005 8	3700085 66006 5	3700085 66007 2	3700085 66008 9	3700085 66009 6

## X2 LCD Touch NEMA

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>GENERAL CHARACTERISTICS</b>						
<b>Technology</b>	Line Interactive with AVR					
<b>Power</b>	500 VA 240 W 0,5	700 VA 360 W 0,5	1000 VA 480 W 0,5	1250 VA 600 W 0,5	1600 VA 900 W 0,56	2000 VA 1200 W 0,6
<b>Power factor</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>Number of surge protected outlet/protected UPS outlets</b>						
<b>PROTECTION &amp; FILTERING</b>						
<b>Output form</b>	Modified sinewave					
<b>Protection</b>	Discharge / overcharge / overload					
<b>Input protection</b>	Fuse			Circuit breakers		
<b>PHYSICAL CHARACTERISTICS</b>						
<b>Dimensions - DxWxH (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Net weight kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS</b>						
<b>Voltage</b>	[110/120] or [220/230/240 VAC]*					
<b>Voltage range</b>	[81-145 VAC] or [162-290 VAC]*					
<b>Frequency</b>	50/60 Hz (auto sensing)					
<b>Input current-Low / High voltage (A)s</b>	4.1 or 2.0	5.9 or 3.0	7.7 or 3.9	9.1 or 4.5	13.6 or 6.8	18.2 or 9.1
<b>OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (AC)</b>						
<b>Voltage</b>	[110/120] or [220/230/240 VAC]*					
<b>Automatic voltage regulation</b>	[81-145 VAC] or [162-290 VAC]*					
<b>Input current-Low / High voltage (A)</b>	4.1 or 2.0	5.9 or 3.0	7.7 or 3.9	9.1 or 4.5	13.6 or 6.8	18.2 or 9.1
<b>OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS (battery mode)</b>						
<b>Voltage</b>	110/120 or 220/230/240 VAC					
<b>Automatic voltage regulation</b>	± 10 %					
<b>Frequency</b>	50 ou 60 Hz ± 1 Hz					
<b>Crest ratio</b>	03:01					
<b>Output current (A)</b>	4,1	5,9	7,7	9,1	13,6	18,2
<b>BATTERY</b>						
<b>Battery charger</b>	Operates when the UPS is connected to mains					
<b>Cold start (no mains)</b>	Yes					
<b>Batteries type &amp; number</b>	12V/4,5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
<b>Recharging voltage</b>	13.7 Vdc			27.4 Vdc		
<b>Recharging time</b>	4 to 6 hours to 90% after complete discharge			6 to 8 hours to 90% after complete discharge		
<b>Backup time</b>	6 - 20 min. depending on connected load					
<b>INDICATORS</b>						
<b>Touch LCD</b>	Touch LCD : Input voltage, output voltage, battery capacity, load level and UPS status					
<b>AUDIBLE ALARMS</b>						
<b>Battery mode</b>	Sounding every 10 seconds					
<b>Low battery</b>	Sounding every second					
<b>Overload</b>	Sounding twice every second					
<b>Battery replacement</b>	Sounding every 2 seconds					
<b>Default</b>	Continuously sounding					
<b>COMMUNICATION</b>						
<b>Communication port</b>	USB					
<b>ENVIRONMENT</b>						
<b>Ideal environment</b>	0-40°C, 0-90% of relative humidity (without condensation)					
<b>Noise level</b>	<40dB					
<b>NORMS (HV models)</b>						
<b>Standard</b>	CE					
<b>EMC (Electromagnetic compatibility)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Low voltage (Safety)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					

SALES INFO						
Warranty	2 years					
<b>Gencods (LV 110V)</b>	3700085 68120 6s	3700085 68121 3	3700085 68122 0	3700085 68123 7	3700085 68124 4	3700085 68125 1
<b>Gencods (HV 230V)</b>	3700085 68126 8	3700085 68127 5	3700085 68128 2	3700085 68129 9	3700085 68130 5	3700085 68131 2

\*Low voltage (110V) and High voltage (230V) are different products.



Afin d'assurer une installation correcte et une utilisation appropriée de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

## **1. INTRODUCTION**

Cette gamme d'onduleurs a été spécialement conçue pour la protection de votre informatique personnelle. Son faible poids ainsi que son design compact permettent de l'intégrer facilement dans un environnement à espace restreint.

X2 LCD Touch fournit un courant de sortie stabilisé grâce à son Auto Régulation et offre ainsi une protection complète à vos équipements connectés aussi bien en cas de variation du courant que de coupure ou microcoupure.

En cas de défaut de l'alimentation X2 LCD Touch garantit l'alimentation de votre équipement connecté pendant plusieurs minutes vous permettant ainsi de sauvegarder vos données, de sortir du programme et de fermer correctement votre système informatique. Les principales fonctions de X2 LCD Touch sont détaillées ci-après.

## **2. CARACTERISTIQUES PRINCIPALES**

- Contrôlé par microprocesseur pour garantir une haute fiabilité
- Equipé de l'AVR (régulation automatique de tension)
- Démarrage à froid
- Fonction économie d'énergie
- Redémarrage automatique au retour secteur
- Faible encombrement, faible poids
- Port USB

## **3. INSTRUCTIONS DE SECURITE**

### **IMPORTANT !**

Installer et connecter les onduleurs de façon non-conforme aux règles de l'art désengage Infosec Communication de toute responsabilité

#### **▪ Risque de choc électrique :**

◆ Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas démonter cet appareil. Celui-ci ne contient pas de composants accessibles pour son dépannage par l'utilisateur excepté le remplacement du fusible.

◆ Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié.

◆ L'équipement doit être placé près de la prise de courant et celle-ci doit être facilement accessible. Pour désactiver complètement l'onduleur, débrancher le câble d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

◆ L'onduleur a sa propre source d'énergie (batterie). Les prises de sortie peuvent être sous tension même lorsque l'onduleur n'est plus alimenté par le courant du secteur.

◆ Ne pas installer l'onduleur en milieu trop chaud ou trop humide.

◆ Ne pas l'exposer aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur. Ne pas couvrir les grilles de ventilation.

◆ Débrancher l'onduleur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergent liquide ou aérosol. Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide.



◆ En cas d'urgence, mettre l'interrupteur de tension sur "OFF", puis débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant afin de désactiver complètement l'onduleur.

◆ Lorsque l'onduleur est en panne, se référer à la **section 10: «Dépannage»** puis contactez le Service Après-Vente.

#### ▪ **Produits connectés:**

◆ La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.

◆ S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur: afin d'assurer une plus grande autonomie et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons une charge égale au 1/3 de la puissance nominale des prises.

◆ Ne pas laisser de récipient ouvert contenant un liquide sur ou près de l'onduleur.

◆ Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.

◆ Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.

◆ Cet onduleur a été conçu pour alimenter des ordinateurs: il n'est pas adapté pour alimenter des équipements électroniques avec des charges inductives telles que des moteurs ou des lampes fluorescentes, ni des charges résistives.

◆ Ne pas connecter l'onduleur à des éléments non informatiques tels que du matériel médical d'entretien artificiel pour la vie, four micro-onde, aspirateur, sèche-cheveux...

◆ Utiliser seulement CEE 7/7 plugs (modèles FR/SCHUKO)

◆ Pour des raisons de consommation excessive d'énergie, ne pas raccorder une imprimante laser.

#### ▪ **A propos des batteries:**

◆ Il est recommandé de faire appel à un personnel qualifié pour remplacer la batterie.

◆ Ne pas exposer la batterie à une source inflammable, celle-ci risquerait d'exploser.

◆ **Ne pas ouvrir ni abîmer la batterie !** L'électrolyte, à base d'acide sulfurique, peut être toxique et nocif pour la peau et les yeux. En cas de contact laver abondamment à l'eau et tout vêtement souillé.

◆ Ne pas jeter la batterie dans un feu. Elle peut exploser. Elle doit faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetée avec les ordures ménagères. Se reporter à la législation et aux règlements locaux.

◆ L'onduleur contient une/deux batteries de grande capacité. Il est donc conseillé de ne pas ouvrir ce compartiment pour éviter tout risque de choc électrique. Si une révision ou un remplacement de la batterie est nécessaire, merci de contacter directement le distributeur.

◆ La révision des batteries doit être effectuée par un personnel qualifié ayant une parfaite connaissance des précautions de sécurité.

◆ Une batterie peut causer un choc électrique ou un intense court-circuit. Les précautions suivantes doivent être observées par le technicien lors de l'intervention:

✓ Retirer montres, bagues....

✓ Utiliser des outils à poignées isolées.

✓ Débrancher l'onduleur du secteur avant toute intervention.

✓ Pour remplacer les batteries, utiliser le même nombre et le même type de batterie.

## **4. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE**

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension).

Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.
- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Eviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

## **5. SERVICE APRES-VENTE**

### **IMPORTANT !**

Lors d'un appel au Service Après Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	Numéro de série	Date d'achat
X2 LCD Touch ...		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

### **Conformité CE :**



Ce logo signifie que ce produit est conforme aux exigences imposées par les directives LVD et EMC (relatives aux réglementations associées à la sécurité basse tension et à la compatibilité électromagnétique).

### **IMPORTANT**



Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie, ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères.

Ce symbole est aussi apposé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui signifie qu'elles doivent également être remises à un point de collecte approprié.

Prenez contact avec le système de recyclage ou centre de déchets dangereux local pour obtenir l'information adéquate sur le recyclage de la batterie usagée.

## 6. DESCRIPTION

### FACE AVANT DU X2 LCD Touch EX/IEC/NEMA/U



## FACE ARRIERE – MODELES FR/SCHUKO

### X2 LCD Touch EX 500/700/1000 FACE ARRIERE



### X2 LCD Touch EX – 1250 FACE ARRIERE



### X2 LCD Touch EX – 1600/2000 FACE ARRIERE



## MODELES IEC

### X2 LCD Touch IEC – 500/700/1000 FACE ARRIERE



### X2 LCD Touch IEC – 1250 FACE ARRIERE

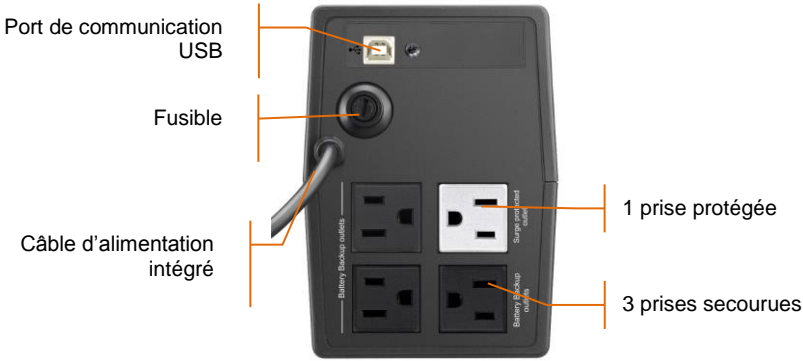


### X2 LCD Touch IEC – 1600/2000 FACE ARRIERE



## MODELES NEMA

### X2 LCD Touch NEMA - 500/700/1000 FACE ARRIERE



### X2 LCD Touch NEMA - 1250 FACE ARRIERE



### X2 LCD Touch NEMA - 1600/2000 FACE ARRIERE



## MODELES UNIVERSELS

### X2 LCD Touch U (prises universelles) – 500/700/1000 FACE ARRIERE









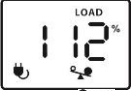


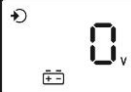





### X2 LCD Touch UNIVERSAL – 1250 FACE ARRIERE



### X2 LCD Touch UNIVERSAL – 1600/2000 FACE ARRIERE



## ECRAN LCD TACTILE

Mode	LCD	Description
Onduleur sous tension	 1	Au démarrage, l'écran LCD s'affiche totalement pendant 4 secondes
Mode alimentatiior	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">2 </div> <div style="text-align: center;">3 </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">4 </div> <div style="text-align: center;">5 </div> </div> <p>Quand l'onduleur fonctionne en mode AVR (Régulation de la tension), l'icône  clignote toutes les secondes.</p>	Les informations seront affichées dans l'ordre suivant si pression sur l'écran : 2. Tension de sortie 3. Tension d'entrée 4. Niveau de charge 5. Capacité de la batterie
Surcharge en mode alimentation	 6 L'icône  clignote	Lors d'une surcharge, l'alarme émet un bip toutes les 0,5 secondes.
Mode batterie	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">7 </div> <div style="text-align: center;">8 </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">9 </div> <div style="text-align: center;">10 </div> </div> <p>Quand le niveau de batterie est faible, l'icône  clignote</p>	L'alame émet un bip toutes les 10 secondes et les informations seront affichées dans l'ordre suivant si pression sur l'écran : 7. Tension de sortie 8. Tension d'entrée 9. Niveau de charge 10. Capacité de la batterie
Surcharge en mode batterie	 11 l'icône  clignote	Lors d'une surcharge l'alarme émet un bip toutes les 0,5 secondes.

## 7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

### 1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient : 1 onduleur et un manuel d'utilisations (modèles IEC : 2 câbles de sortie IEC pour les modèles 500/700/1000 et 3 câbles de sortie IEC pour les modèles 1600/2000). En cas de problème, veuillez contacter le Service Après-Vente.



## 2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 8 heures de charge.

L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche » (le voyant vert est allumé). Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

## 3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.

## 4. Connexion

Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger. Brancher le cordon d'alimentation (utiliser celui de l'ordinateur ou il est recommandé d'utiliser un cordon secteur 2P+T/CE22/10A) sur une prise de courant secteur, puis utiliser un câble pour connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

## 5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur, appuyer sur le bouton poussoir (interrupteur) en le maintenant légèrement enfoncé. Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur le bouton poussoir. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt est bien en position "ON" pour que la protection de votre matériel soit effective en cas de défaut d'alimentation.

**Note:** *Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques.*

## 6. Démarrage à froid

L'onduleur X2 LCD Touch est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton poussoir.

## 7. Fonction économie d'énergie

Si aucune charge n'est connectée ou une très petite charge est connectée à l'onduleur, celui-ci s'éteint automatiquement après 5 minutes.

## 8. INTERFACE ORDINATEUR pour X2 LCD Touch

Pour éviter l'extinction brutale de votre ordinateur, connecter un câble USB à votre ordinateur. Vous pouvez ensuite installer et utiliser le logiciel de fermeture automatique (téléchargement gratuit sur [www.infosec.fr](http://www.infosec.fr)).

## 9. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une

température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

**ATTENTION !**

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

**10. DEPANNAGE**

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après-Vente.

**Vérifier que :**

- L'interrupteur est en position « marche » (ON)?
- L'onduleur est-il raccordé à une prise de courant sous tension (2P+T)?
- La tension d'alimentation est-elle comprise dans les valeurs spécifiées ?
- Le fusible d'alimentation est grillé?
- L'onduleur est en surcharge ?
- La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ?

Défaut	LCD	Solutions
Sortie en court-circuit	F01 ▲	Déconnecter les charges en court-circuit et redémarrez l'onduleur.
Défaut de surcharge	F02 ▲	Débranchez toutes les charges de sortie et redémarrez l'onduleur.
Surcharge de la batterie	F03 ▲	Appelez le SAV.
Décharge profonde ou batterie défectueuse	F04 ▲	Remplacer la batterie
haute tension de sortie	F05 ▲	Appelez le SAV.
Surchauffe	F06 ▲	4. Eteignez l'appareil et attendre le refroidissement. 5. Ou supprimer les charges excessives et attendre pour le refroidissement.

# 11. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

## X2 LCD Touch FR/SCHUKO – IEC – UNIVERSAL

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>CARACTERISTIQUES GENERALES</b>						
Technologie	Line interactive					
Puissance	500 VA/240W	700 VA/3602W	1000 VA/480W	1250 VA/600W	1600 VA/900W	2000 VA/1200W
Facteur de puissance	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
Modèles FR/SCHUKO – UNIVERSAL	2	2	2	4	4	4
Nbre de prises avec autonomie						
Modèles IEC : Nbre de prises protégées/prises secourues	1/3			2/4		
<b>PROTECTION &amp; FILTRAGE</b>						
Forme de sortie - Protection	Pseudo sinusoïdale - Décharge / Surcharge / Surtension					
Modèle FR/SCHUKO : Protection en entrée	Disjoncteur					
Modèle IEC : Protection en entrée	Fusible					
Modèle UNIV : Protection en entrée	Fusible			Disjoncteur		
<b>CARACTERISTIQUES PHYSIQUES</b>						
Dimensions - HxLxP (mm)	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
Poids net kg	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>ENTREE</b>						
Tension	220/230/240 V					
Plage de tension	162-290 VAC					
Fréquence	50/60 Hz (auto détection)					
<b>SORTIE (mode batterie)</b>						
Tension	220/230/240 V					
Régulation de tension	± 10 %					
Fréquence	50 ou 60 Hz ± 1 Hz (auto détection)					
Facteur de crête	03:01					
Courant de sortie (A)	2	3	3,9	4,5	6,8	9,1
<b>BATTERIE</b>						
Chargeur batterie	Charge automatique dès branchement secteur					
Démarrage à froid (secteur absent)	Oui					
Type et nombre de batteries	12V/4,5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
Tension de charge	13.7 Vdc			27.4 Vdc		
Temps de charge	4 à 6 heures à 90% après décharge complète					
Autonomie	6-40 min. (dépend de la charge connectée)					
<b>INDICATEURS</b>						
Ecran LCD Tactile	Tension d'entrée/de sortie/batterie, surcharge, état de l'onduleur					
<b>ALARMES</b>						
Mode batterie	Sonne toutes les 10 secondes					
Batterie faible	Sonne toutes les secondes					
Surcharge	Sonne toutes les 1/2 secondes					
Remplacement de batterie défaut	Sonne toutes les 2 secondes					
	Sonne continuellement					
<b>COMMUNICATION</b>						
Port de communication	USB					
<b>ENVIRONNEMENT</b>						
Humidité	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)					
Niveau sonore	<40dB					
<b>NORMES (modèles FR/SCHUKO / IEC)</b>						
Standard	CE RoHS					
Compatibilité Electromagnétique	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
Sécurité basse tension	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>INFORMATIONS COMMERCIALES</b>						
Garantie	2 ans					
Codes-barres – Modèles FR/SCHUKO	3700085 65998 4	3700085 65999 1	3700085 66000 3	3700085 66001 0	3700085 66002 7	3700085 66003 4
Codes-barres – Modèles IEC	3700085 66036 2	3700085 66037 9	3700085 66038 6	3700085 66039 3	3700085 66040 9	3700085 66041 6
Codes-barres – Modèles UNIV	3700085 66004 1	3700085 66005 8	3700085 66006 5	3700085 66007 2	3700085 66008 9	3700085 66009 6

## X2 EX Touch NEMA

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>CARACTERISTIQUES GENERALES</b>						
<b>Technologie</b>	Line Interactive avec AVR					
<b>Puissance</b>	500 VA 240 W 0,5	700 VA 360 W 0,5	1000 VA 480 W 0,5	1250 VA 600 W 0,5	1600 VA 900 W 0,56	2000 VA 1200 W 0,6
<b>Facteur de puissance</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>Nbre de prises NEMA protégées/prises secourues</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>PROTECTION &amp; FILTRAGE</b>						
<b>Forme de sortie</b>	Pseudo sinusoïdale					
<b>Protection</b>	Décharge / Surcharge / Surtension					
<b>Protection en entrée</b>	Fusible			Disjoncteur		
<b>CARACTERISTIQUES PHYSIQUES</b>						
<b>Dimensions - HxLxP (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Poids net kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>ENTREE</b>						
<b>Tension</b>	[110/120] ou [220/230/240 VAC]*					
<b>Plage de tension</b>	[81-145 VAC] ou [162-290 VAC]*					
<b>Fréquence</b>	50/60 Hz (auto détection)					
<b>Courant d'entrée - Basse / Haute tension (A)</b>	4.1 ou 2.0	5.9 ou 3.0	7.7 ou 3.9	9.1 ou 4.5	13.6 ou 6.8	18.2 ou 9.1
<b>SORTIE</b>						
<b>Tension</b>	[110/120] ou [220/230/240 VAC]*					
<b>Régulation de tension</b>	[81-145 VAC] ou [162-290 VAC]*					
<b>Courant de sortie - Basse / Haute tension (A)</b>	4.1 ou 2.0	5.9 ou 3.0	7.7 ou 3.9	9.1 ou 4.5	13.6 ou 6.8	18.2 ou 9.1
<b>SORTIE (mode batterie)</b>						
<b>Tension</b>	110/120 ou 220/230/240 VAC					
<b>Régulation de tension</b>	± 10 %					
<b>Fréquence</b>	50 ou 60 Hz ± 1 Hz					
<b>Facteur de crête</b>	03:01					
<b>Courant de sortie (A)</b>	4,1	5,9	7,7	9,1	13,6	18,2
<b>BATTERIE</b>						
<b>Chargeur batterie</b>	Charge automatique dès branchement secteur					
<b>Démarrage à froid (sect. absent)</b>	Oui					
<b>Type et nombre de batteries</b>	12V/4,5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
<b>Tension de charge</b>	13.7 Vdc			27.4 Vdc		
<b>Temps de charge</b>	4 à 6 heures à 90% après décharge complète			6 à 8 heures à 90% après décharge complète		
<b>Autonomie</b>	6 à 20 min. (depend de la charge connectée)					
<b>INDICATEURS</b>						
<b>Ecran LCD Tactile</b>	Tension d'entrée/de sortie/batterie, surcharge, état de l'onduleur					
<b>ALARMES</b>						
<b>Mode batterie</b>	Sonne toutes les 10 secondes					
<b>Batterie faible</b>	Sonne toutes les secondes					
<b>Surcharge</b>	Sonne toutes les 1/2 secondes					
<b>Remplacement batterie</b>	Sonne toutes les 2 secondes					
<b>Défaut</b>	Sonne continuellement					
<b>COMMUNICATION</b>						
<b>Port de communication</b>	USB					
<b>ENVIRONNEMENT</b>						
<b>Humidité</b>	0-40°C, 0-90% of relative humidity (sans condensation)					
<b>Niveau de bruit</b>	<40dB					
<b>NORMES (modèles HV)</b>						
<b>Standard</b>	CE					
<b>Compatibilité Electromagnétique</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Sécurité basse tension</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					

INFORMATIONS COMMERCIALES						
Garantie	2 ans					
<b>Codes-barres (LV 110V)</b>	3700085 68120 6	3700085 68121 3	3700085 68122 0	3700085 68123 7	3700085 68124 4	3700085 68125 1
<b>Codes-barres (HV 230V)</b>	3700085 68126 8	3700085 68127 5	3700085 68128 2	3700085 68129 9	3700085 68130 5	3700085 68131 2

\*Les produits basse tension (110V) et haute tension (230V) sont des produits différents.



We raden u aan om deze handleiding grondig te lezen om het product goed te kunnen installeren en gebruiken.

### **1. INLEIDING**

Deze reeks UPS-apparaten is speciaal ontworpen voor gebruik met multimedia pc's en computersystemen in kleine bedrijven. Het lichte en compacte design is ideaal voor kantoren waar weinig ruimte is.

De X2 LCD Touch is zelfregelend voor een evenwichtig uitgangsvermogen en biedt een complete beveiliging voor de aangesloten apparaten bij stroomonderbrekingen of spanningspieken. X2 LCD Touch houdt alle gekoppelde apparaten enkele minuten onder spanning. Zo kunt u uw programma('s) afsluiten en het systeem correct afsluiten. Hieronder vindt u de belangrijkste kenmerken van de X2 LCD Touch.

### **2. HOOFDKENMERKEN**

- Een uiterst betrouwbare microprocessorregeling
- Automatische uitgangsspanningsregelaar (AVR)
- Koudstartfunctie bij stroomstoring
- Laden in de uit-modus
- Automatische herstart tijdens herstel AC-stroom na uitval
- Compacte afmetingen, licht
- USB-communicatiepoort

### **3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

#### **BELANGRIJK!**

Het installeren en aansluiten van uw UPS op een manier die niet overeenkomt met de algemeen geaccepteerde praktijk, ontheft Infosec Communicaations van elke aansprakelijkheid.

#### ▪ **Gevaar voor elektrische schokken:**

- ◊ Het UPS-apparaat werkt met potentieel gevaarlijke spanningen. Probeer dit apparaat niet te demonteren. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◊ Reparaties mogen alleen door opgeleide technici worden uitgevoerd.
- ◊ Het stopcontact dat het toestel van stroom voorziet dient zich naast het toestel te bevinden en makkelijk bereikbaar te zijn. Verwijder de stekker uit het stopcontact om de UPS van het net te scheiden.
- ◊ Het stopcontact dat de UPS van stroom voorziet moet in de buurt van de UPS worden geïnstalleerd en makkelijk toegankelijk zijn.
- ◊ De UPS heeft een interne stroombron (accu). Het risico bestaat dat de uitgangsstopcontacten nog onder spanning staan nadat de UPS van het net is gescheiden.
- ◊ Breng het toestel aan in een ruimte waar temperatuur en vochtigheid onder controle zijn en waar geen stoorsignalen zijn.
- ◊ Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of warmtebronnen. Bedek de ventilatieopeningen niet.
- ◊ De UPS van het net scheiden voor het reinigen van het apparaat met een vochtige doek te (geen reinigingsmiddelen).

◆ In noodgevallen moet de UPS in de "Off" stand worden gezet en van het net worden gescheiden.

◆ Heeft de UPS een storing, zie dan "**hoofdstuk 10 Storingszoeken**" en bel de hot line.

▪ **Gekoppelde producten:**

◆ De gecombineerde lekstroom van UPS en gekoppelde apparaten mag niet hoger zijn dan 3,5 mA.

◆ Zorg ervoor dat de belasting van de gekoppelde apparatuur het vermogen van de UPS niet overschrijdt. Voor een langere backuptijd en een langere acculevensduur, raden we een belastingsequivalent van 1/3 van het nominaal vermogen aan.

◆ Laat geen items met vloeistof op de UPS of in de nabijheid achter.

◆ Sluit de ingang van de UPS niet aan op een eigen uitgangsstopcontact.

◆ Plug de UPS niet in snoerdoos of piekspanningsonderdrukker.

◆ De UPS is ontworpen voor PC's. Niet gebruiken met elektrische of elektronische apparaten met inductieve belastingen, zoals motoren of TL-lampen.

◆ Koppel geen huishoudelijke apparaten, zoals magnetrons, stofzuigers, haardrogers of medische apparaten aan de UPS.

◆ Gebruik alleen CEE 7/7 stekkers (FR / SCHUKO-modellen)

◆ Ook laserprinters, mogen vanwege door hun hoog verbruik niet aan de UPS worden gekoppeld.

▪ **Over accu's:**

◆ Het wordt aangeraden de accu door een erkende technicus te laten vervangen.

◆ Werp de accu niet in vuur, er bestaat explosiegevaar.

◆ **Open of beschadig de batterij niet!** Het elektrolyt, hoofdzakelijk zwavelzuur, kan giftig zijn en schadelijk voor huid en ogen. Komt u hiermee in contact, grondig wassen met water en de vuile kleding reinigen.

◆ Gooi de accu niet in een vuur. De accu kan exploderen. Na het einde van de gebruiksduur moet de accu gescheiden worden ingezameld. Zie de lokale wetgeving en voorschriften.

◆ De UPS heeft een of twee accu's met een grote capaciteit. Open ze niet om elektrische schokken te vermijden. Neem contact op met uw dealer als de accu moet worden onderhouden of vervangen.

◆ Onderhoud aan accu's mag alleen door opgeleid personeel worden uitgevoerd, dat de nodige voorzorgsmaatregelen neemt. Houd niet-gekwalificeerde personen uit de buurt van de accu's.

◆ Een accu kan elektrische schokken en kortsluitingen veroorzaken. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten door de gekwalificeerde technicus worden genomen:

- ✓ verwijder uurwerken, ringen of andere metalen objecten van uw handen.
- ✓ Gebruik gereedschap met geïsoleerde handvaten.
- ✓ Ontkoppel de laadbron voor u accupolen aansluit of afkoppelt.
- ✓ Vervang accu's altijd door hetzelfde type en aantal onderhoudsvrije zuur-loodaccu's.

## 4. OPSLAGINSTRUCTIES

De UPS moet worden opgeslagen met de accu volledig opgeladen. Wordt het apparaat voor langere tijd buiten gebruik gesteld, moeten de accu's om de 3 maanden gedurende 24 uur worden opgeladen (door de UPS op het net aan te sluiten en in de "ON" stand te zetten) om te voorkomen dat de prestaties van de accu's afnemen.

Bewaar of gebruik de UPS niet in één van de volgende omgevingen:

- ✓ Zones met ontbrandbare gassen, corrosieve stoffen of veel stof.
- ✓ Zones met een zeer hoge of lage temperatuur (boven 40° C of onder 0° C) en een vochtigheidsgraad van meer dan 90%.
- ✓ Zones die blootgesteld zijn aan direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.
- ✓ Zones die aan grote trillingen worden blootgesteld.
- ✓ Buiten

Maak gebruik van poederblussers bij brand in de buurt van de UPS. Het gebruik van brandblussers met vloeistof kan leiden tot elektrische schokken.

## **5. DIENST NA VERKOOP**

### **BELANGRIJK!**

Neemt u contact op met de aftersales-afdeling, zorg dan dat u, ongeacht het probleem, de volgende informatie beschikbaar hebt: UPS-model, serienummer en aankoopdatum.

Geef een nauwkeurige beschrijving van het probleem en de volgende bijzonderheden: Type apparatuur die aan de UPS is gekoppeld, status van indicatie-LED, alarmstatus, toestand van installatie en omgeving.

De technische informatie die u nodig heeft, vindt u op uw garantiebewijs of op het typeplaatje aan de achterkant van het apparaat. Noteer deze gegevens vast in het volgende vak.

<b>Model</b>	<b>Serienummer</b>	<b>Aankoopdatum</b>
X2 LCD Touch ...		

**!** Bewaar de originele verpakking. Bij retourneren van de UPS naar de aftersales-afdeling is deze vereist.

### **CE conformiteit:**



Dit logo betekent dat het product voldoet aan de EMC- en Laagspanningsrichtlijn (regelgeving m.b.t. spanningen voor elektrische apparatuur en elektromagnetische velden).

### **BELANGRIJK**



Een UPS behoort tot de categorie elektronische en elektrische apparatuur. Aan het einde van de levensduur moet het apparaat apart en op de juiste wijze worden gerecycled.

Dit symbool is ook bevestigd op de met dit apparaat meegeleverde accu's, dit betekent dat ze aan het eind van hun gebruiksduur ook moeten worden ingeleverd op een geschikte locatie.

Neem contact op met uw lokale aanbestedstation voor gevaarlijk afval voor informatie over het op de juiste manier afvoeren van de gebruikte accu.



## 6. BESCHRIJVING

### X2 LCD Touch FR/RA- IEC-NEMA-U – 500/700/1000/1250/1600/2000

#### VOORZIJDE

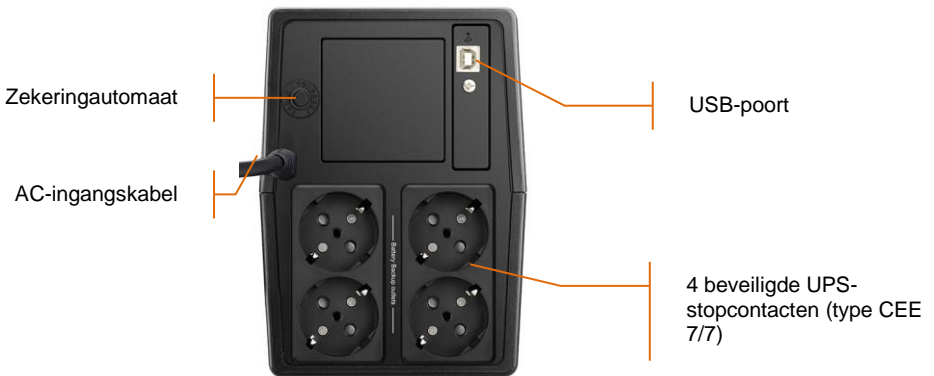


## ACHTERZIJDE - FR/RA MODEL

### X2 LCD Touch FR/RA 500/700/1000 ACHTERPANEEL



### X2 LCD Touch FR/RA – 1250 ACHTERPANEEL



### X2 LCD Touch FR/RA – 1600/2000 ACHTERPANEEL



## IEC MODEL

### X2 LCD Touch IEC – 500/700/1000 ACHTERPANEEL



### X2 LCD Touch IEC – 1250 ACHTERPANEEL

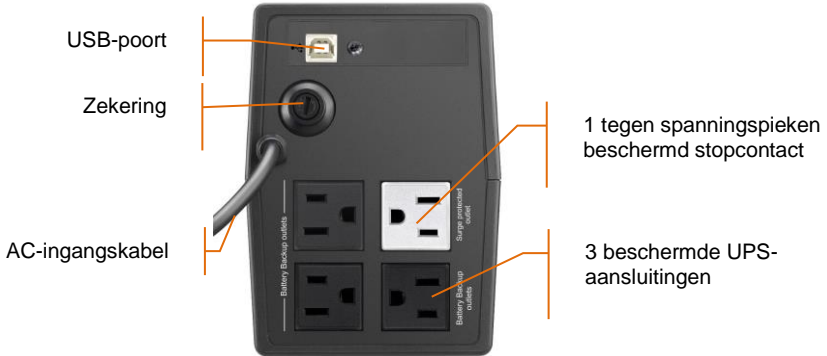


### X2 LCD Touch IEC – 1600/2000 ACHTERPANEEL



## NEMA MODEL

### X2 LCD Touch NEMA 500/700/1000 ACHTERPANEEL



### X2 LCD Touch NEMA - 1250 ACHTERPANEEL



### X2 LCD Touch NEMA - 1600/2000 ACHTERPANEEL



## UNIVERSAL MODEL

### X2 LCD Touch U (universele stopcontacten) – 500/700/1000 ACHTERPANEEL




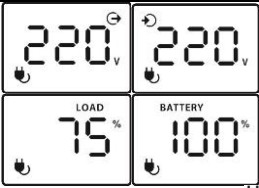
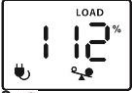
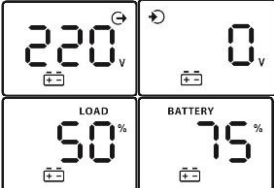


### X2 LCD Touch U – 1250 ACHTERPANEEL



### X2 LCD Touch U – 1600/2000 ACHTERPANEEL



## BEDIENINGSDISPLAY

UPS-modus	LCD	Beschrijving
UPS inschakelen	 <p>1</p>	Wordt de UPS ingeschakeld, komt hij gedurende 4 seconden in deze modus.
Wisselstroommodus	 <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>Werkt de AVR, zal het symbool elke seconde knipperen.</p>	<p>LCD informatie wordt weergegeven in de volgende volgorde bij het aanraken van de LCD.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Uitgangsspanning</li> <li>3. Ingangsspanning</li> <li>4. Laadniveau</li> <li>5. Accucapaciteit</li> </ol>
Overbelasting in AC-modus	 <p>6</p> <p>Symbol knippert.</p>	Bij overbelasting, piept het alarm elke 0,5 seconde.
Accumodus	 <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>Is de acculading laag, zal het  symbool knipperen.</p>	<p>Het alarm klinkt elke 10 seconden en LCD informatie wordt weergegeven in de volgende volgorde bij het aanraken van de LCD.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Uitgangsspanning</li> <li>8. Ingangsspanning</li> <li>9. Laadniveau</li> <li>10. Accucapaciteit</li> </ol>
Overbelasting in accumodus	 <p>11</p> <p>Symbol knippert.</p>	Bij overbelasting, piept het alarm elke 0,5 seconde.

## 7. INSTALLATIE EN WERKING

### 1. Controle

Bij ontvangst van het toestel de verpakking openen en controleren of de UPS niet beschadigd is. De verpakking bevat: De UPS-eenheid en een handleiding (IEC model: 2 IEC uitvoerkabels naar models 500, 700, 1000 & 1250 VA en 3 IEC uitvoerkabels naar models 1600 & 2000 VA).

Vul bij schade een klachtenformulier in en verstuur het naar de aftersales-afdeling.

## 2. De accu's opladen

Dit apparaat wordt vanuit de fabriek verstuurd met een volledig geladen accu. Tijdens het transport kan de lading echter iets afnemen. Daarom moet de accu opnieuw worden geladen voor gebruik. Steek het toestel in een stopcontact en laat de UPS volledig opladen door deze minstens 8 uur zonder belasting aangesloten te laten.

De UPS zal de eigen accu's automatisch opladen wanneer de schakelaar in de "ON" stand staat. U kunt de UPS onmiddellijk gebruiken, maar de backupvoedingscapaciteit kan lager zijn dan de nominaal vereiste waarde.

## 3. Plaatsings- & opslagvoorwaarden

De UPS is ontworpen om in een beschermde omgeving te werken, bij temperaturen tussen 0% en 40% en een luchtvochtigheid tussen 0% en 90% (geen condensatie).

Bedek de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat in een gecontroleerde omgeving, zonder stof, corrosieve dampen en geleidende materialen. Om storingen te vermijden, de UPS minimaal 20 cm verwijderd van de CPU (central processing unit) houden.

## 4. Aansluiting

Controleer het typeplaatje aan de achterzijde van de UPS om te controleren of de voeding geschikt is voor de netspanning en dat het apparaat krachtig genoeg is voor het beveiligen van de gegeven belasting. Sluit de UPS aan op een 2-polig, geaard stopcontact (gebruik het originele netsnoer van uw computer of bij voorkeur een 2P+E/CEE22/10A netsnoer. Gebruik daarna kabels om randapparatuur aan de achterzijde van de UPS aan te sluiten.

## 5. In-/uitschakelen

Druk licht op de aan/uit knop om de UPS in te schakelen. Druk licht op de aan/uit knop om de UPS uit te schakelen. Zorg dat de aan/uit knop in de stand "On" blijft. Anders wordt de UPS uitgeschakeld en is uw apparatuur niet langer beveiligd bij stroomuitval.

**Opmerking:** *Schakel voor onderhoudsdoeleinden eerst de UPS in en daarna de PC en andere belastingen en schakel deze uit nadat de aangesloten belastingen zijn uitgeschakeld.*

## 6. DC-start

X2 LCD Touch-units zijn voorzien van een geïntegreerd DC startfunctie. Druk eenvoudig op de knop om de UPS te starten als de netspanning is uitgevallen en de accu vol is.

## 7. Energiebesparingsfunctie

Is geen belasting is aangesloten op de UPS of is een kleine belasting aangesloten, schakelt de UPS na 5 minuten automatisch uit.

## 8. COMPUTER INTERFACE voor X2 LCD Touch

Koppel een USB-kabel aan uw computer om een abrupte uitschakeling van het systeem te voorkomen. Vervolgens kunt u de automatische uitschakelsoftware installeren en gebruiken (gratis te downloaden van de website [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com))

## 9. ACCU

De accu is het enige onderdeel van de UPS dat niet continu in gebruik is. De accu heeft een gebruiksduur van ongeveer 3 tot 5 jaar. De gebruiksduur wordt echter verkort wanneer de accu vaak wordt ontladen of wanneer deze wordt blootgesteld aan temperaturen van meer dan 20°C. Daarom raden we als het toestel niet wordt gebruikt de gebruikers aan de accu eens per 3 maanden op te laden, om het natuurlijke ontladingsproces tegen te gaan. De UPS backuptijd hangt af van de belasting, de ouderdom en de staat van de accu's.

## **WAARSCHUWING!**

Accu's mogen alleen door gekwalificeerde technici worden vervangen. Accu's hebben een zeer hoge kortsluitstroom: **Aansluitfouten kunnen leiden tot vlambogen en brandwonden.**

## **10. PROBLEMEN OPLOSSEN**

Werkt de UPS niet goed, raden we u aan om eerst de volgende tests uit te voeren voordat u naar de hotline belt.

### **Checklist:**

- Staat de hoofdschakelaar in de stand "ON"?
- Is de UPS met het net verbonden?
- Valt de stroomtoevoer binnen de gespecificeerde waarden?
- Is de UPS overbelast?
- Is de accu onvoldoende geladen of defect?

Storing	LCD	Oplossing
Uitgang kortgesloten	F01 ▲	De kortgesloten belastingen loskoppelen en de UPS herstarten.
Overbelastingsstoring	F02 ▲	Alle belastingen bij de uitgang loskoppelen en de UPS herstarten.
Overladen	F03 ▲	Direct contact opnemen voor service.
Slechte of diepontladen accu	F04 ▲	Graag accu vervangen.
Storing hoge uitgangsspanning	F05 ▲	Direct contact opnemen voor service.
Overtemperatuur	F06 ▲	6. De unit uitschakelen en wachten op afkoelen. 7. Of verwijder hoge belastingen en wacht op afkoelen.



# 11. TECHNISCHE SPECIFICATIES

## X2 LCD Touch FR/SCHUKO - IEC - UNIVERSAL

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>ALGEMENE KENMERKEN</b>						
<b>Technologie</b>	Lijn-interactief					
<b>Vermogen</b>	500 VA/240W	700 VA/360W	1000 VA/480W	1250 VA/600W	1600 VA/900W	2000 VA/1200W
<b>Vermogensfactor</b>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
<b>FR/RA of UNIV - Aantal beveiligde UPS-stopcontacten</b>	2	2	2	4	4	4
<b>IEC - tegen spanningspieken beschermd stopcontact/ beschermde UPS-aansluitingen</b>	1/3			2/4		
<b>BEVEILIGING &amp; FILTERING</b>						
<b>Uitgangsvorm - Beveiliging</b>	Gemodificeerde sinusgolf - Ontladen / overladen / overbelasting					
<b>FR/SCHUKO - Ingangsbeveiliging</b>	Zekeringautomaat					
<b>IEC - Ingangsbeveiliging</b>	Zekering					
<b>UNIV - Ingangsbeveiliging</b>	Zekering			Zekeringautomaat		
<b>UITERLIJKE KENMERKEN</b>						
<b>Afmetingen DxBxH (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Nettogewicht kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>TECHNISCHE KENMERKEN INGANG</b>						
<b>Spanning</b>	220 / 230 / 240 V					
<b>Spanningsbereik</b>	162-290 VAC					
<b>Frequentie</b>	50/60 Hz (automatische omschakeling)					
<b>TECHNISCHE KENMERKEN UITGANG (accumodus)</b>						
<b>Spanning</b>	220 / 230 / 240 V					
<b>Automatische spanningsregeling</b>	± 10 %					
<b>Frequentie</b>	50 of 60 Hz ± 1 Hz (automatische omschakeling)					
<b>Piekfactor</b>	03:01					
<b>Uitgangsstroom (A)</b>	2	3	3,9	4,5	6,8	9,1
<b>ACCU</b>						
<b>Acculader</b>	Werkt als de UPS is aangesloten op de netspanning					
<b>Koude start (geen netspanning)</b>	ja	ja	ja	ja	ja	ja
<b>Accu's type &amp; aantal</b>	12V/4,5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
<b>Laadspanning</b>	13,7 Vdc			27,4 Vdc		
<b>Herlaadtijd</b>	4 tot 6 uur tot 90 % na volledige ontlading					
<b>Back-uptijd</b>	6-40 min. afhankelijk van aansluitvermogen					
<b>CONTROLELAMPJES</b>						
<b>Touch-LCD</b>	Touch LCD: Ingangsspanning, uitgangsspanning, accucapaciteit, belastingsniveau en UPS-status					
<b>ALARMTONEN</b>						
<b>Accumodus</b>	Klinkt elke 10 seconden					
<b>Lage accuspanning</b>	Klinkt elke seconde					
<b>Overbelasting</b>	Klinkt twee keer per seconde					
<b>Accu vervangen</b>	Klinkt elke 2 seconden					
<b>Standard</b>	Klinkt continu					
<b>COMMUNICATIE</b>						
<b>Communicatiepoort</b>	USB					
<b>OMGEVING</b>						
<b>Ideale omgeving</b>	0-40°C, 0-90% relatieve vochtigheid (zonder condensatie)					
<b>Geluidsniveau</b>	< 40 dB					
<b>NORMEN (FR/SCHUKO / IEC modellen)</b>						
<b>Standaard</b>	CE RoHS					
<b>EMC (elektromagnetische compatibiliteit)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Laagspanning (veiligheid)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>VERKOOPINFORMATIE</b>						
<b>Garantie</b>	2 jaar					
<b>Gencods – FR/SCHUKO modellen</b>	3700085 65998 4	3700085 65999 1	3700085 66000 3	3700085 66001 0	3700085 66002 7	3700085 66003 4
<b>Gencods – IEC modellen</b>	3700085 66036 2	3700085 66037 9	3700085 66038 6	3700085 66039 3	3700085 66040 9	3700085 66041 6
<b>Gencods – UNIVERSAL modellen</b>	3700085 66004 1	3700085 66005 8	3700085 66006 5	3700085 66007 2	3700085 66008 9	3700085 66009 6

## X2 LCD Touch NEMA

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>ALGEMENE KENMERKEN</b>						
<b>Technologie</b>	Lijn-interactief met AVR					
<b>Vermogen</b>	500 VA	700 VA	1000 VA	1250 VA	1600 VA	2000 VA
	240 W	360 W	480 W	600 W	900 W	1200 W
<b>Vermogensfactor</b>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
<b>NEMA - tegen spanningspieken beschermd stopcontact/ beschermde UPS-aansluitingen</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>BEVEILIGING &amp; FILTERING</b>						
<b>Uitgangsvorm</b>	Gemodificeerde sinusgolf					
<b>Beveiliging</b>	Ontladen / overladen / overbelasting					
<b>Ingangsbeveiliging</b>	Zekering			Zekeringautomaat		
<b>UITERLIJKE KENMERKEN</b>						
<b>Afmetingen DxBxH (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Nettogewicht kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>TECHNISCHE KENMERKEN INGANG</b>						
<b>Spanning</b>	[110/120] of [220/230/240 VAC]*					
<b>Spanningsbereik</b>	[81-145 VAC] of [162-290 VAC]*					
<b>Frequentie</b>	50/60 Hz (automatische omschakeling)					
<b>Ingangsstroom - lage / hoge spanning (A)</b>	4,1 of 2,0	5,9 of 3,0	7,7 of 3,9	9,1 of 4,5	13,6 of 6,8	18,2 of 9,1
<b>TECHNISCHE KENMERKEN UITGANG (AC)</b>						
<b>Spanning</b>	[110/120] of [220/230/240 VAC]*					
<b>Automatische spanningsregeling</b>	[81-145 VAC] of [162-290 VAC]*					
<b>Ingangsstroom - lage / hoge spanning (A)</b>	4,1 of 2,0	5,9 of 3,0	7,7 of 3,9	9,1 of 4,5	13,6 of 6,8	18,2 of 9,1
<b>TECHNISCHE KENMERKEN UITGANG (accumodus)</b>						
<b>Spanning</b>	110/120 of 220/230/240 VAC					
<b>Automatische spanningsregeling</b>	± 10 %					
<b>Frequentie</b>	50 of 60 Hz ± 1 Hz					
<b>Piekfactor</b>	03:01					
<b>Uitgangsstroom (A)</b>	4,1	5,9	7,7	9,1	13,6	18,2
<b>ACCU</b>						
<b>Acculader</b>	Werkt als de UPS is aangesloten op de netspanning					
<b>Koude start (geen netspanning)</b>	ja					
<b>Accu's type &amp; aantal</b>	12V/4,5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
<b>Laadspanning</b>	13,7 Vdc			27,4 Vdc		
<b>Herlaadtijd</b>	4 tot 6 uur tot 90 % na volledige ontlading			6 tot 8 uur tot 90 % na volledige ontlading		
<b>Back-uptijd</b>	6 - 20 min. afhankelijk van aansluitvermogen					
<b>CONTROLELAMPJES</b>						
<b>Touch-LCD</b>	Touch LCD : Ingangsspanning, uitgangsspanning, accucapaciteit, belastingsniveau en UPS-status					
<b>ALARMTONEN</b>						
<b>Accumodus</b>	Klinkt elke 10 seconden					
<b>Lage accuspanning</b>	Klinkt elke seconde					
<b>Overbelasting</b>	Klinkt twee keer per seconde					
<b>Accu vervangen</b>	Klinkt elke 2 seconden					
<b>Standard</b>	Klinkt continu					
<b>COMMUNICATIE</b>						
<b>Communicatiepoort</b>	USB					
<b>OMGEVING</b>						
<b>sIdeale omgeving</b>	0-40°C, 0-90% relatieve vochtigheid (zonder condensatie)					
<b>Geluidsniveau</b>	< 40 dB					
<b>NORMEN (HV modellen)</b>						
<b>Standaard</b>	CE					
<b>EMC (elektromagnetische compatibiliteit)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Laagspanning (veiligheid)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					

VERKOOPINFORMATIE						
Garantie	2 jaar					
<b>Gencods (LV 110V)</b>	3700085 68120 6	3700085 68121 3	3700085 68122 0	3700085 68123 7	3700085 68124 4	3700085 68125 1
<b>Gencods (HV 230V)</b>	3700085 68126 8	3700085 68127 5	3700085 68128 2	3700085 68129 9	3700085 68130 5	3700085 68131 2

\*Laagspanning (110V) en hoge spanning (230V) zijn verschillende producten.



Um dieses Produkt korrekt installieren und benutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durchzulesen.

## **1. EINFÜHRUNG**

Diese USV-Produktreihe ist speziell für Multimedia-Heimcomputer und Computersysteme in kleinen Firmen konzipiert. Das geringe Gewicht und kompakte Design ist ideal für Arbeitsumgebungen mit beschränkten Platzverhältnissen.

Die X2 LCD Touch ist selbstregulierend; d. h. sie liefert eine gleichmäßige Ausgangsleistung und bietet vollständigen Schutz für Ihre angeschlossenen Geräte bei Stromausfall oder Spannungsschwankungen. X2 LCD Touch versorgt Ihre angeschlossenen Geräte mehrere Minuten mit Strom. Das gibt Ihnen genügend Zeit, um Ihre Programme zu beenden und das System ordnungsgemäß herunterzufahren. Die Hauptmerkmale der X2 LCD Touch finden Sie weiter unten.

## **2. HAUPTMERKMALE**

- Hoch zuverlässige Mikroprozessorsteuerung
- Automatische Regelung der Ausgangsspannung
- Kaltstartfunktion bei Stromausfall
- Aufladen im ausgeschalteten Zustand
- Automatischer Neustart bei Ende des Stromausfalles
- Kompakte Größe, geringes Gewicht
- USB-Kommunikationsanschluss

## **3. SICHERHEITSANWEISUNGEN**

### **WICHTIG!**

Installieren und Anschließen einer USV auf eine Weise, die nicht den ordnungsgemäßen Verfahren entspricht, befreit Infosec Communication von jeglicher Haftung.

#### **▪ Stromschlaggefahr:**

◊ Die USV-Anlage verwendet potenziell gefährliche Spannungen. Versuchen Sie nicht, die Anlage zu zerlegen, da sie keine zugänglichen Komponenten enthält, die vom Benutzer repariert werden können.

◊ Sämtliche Reparaturen dürfen nur durch ausgebildete Techniker vorgenommen werden.

◊ Der Netzanschluss sollte sich nahe der Anlage befinden und leicht zugänglich sein. Um die USV vom Stromnetz zu trennen, den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.

◊ Die Netzsteckdose zur Versorgung der USV sollte sich nahe an der USV befinden und leicht zugänglich sein.

◊ Die USV verfügt über eine eigene interne Stromversorgung (Batterie). Es besteht das Risiko, dass die Ausgangsbuchsen noch unter Spannung stehen, wenn die USV vom Stromnetz getrennt wurde.

◊ Die USV sollte in einem temperatur- und feuchtigkeitsgeregelten Innenraum ohne leitfähige Luftkontaminierung aufgestellt werden.

◊ Sie sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung und keinen Wärmequellen ausgesetzt sein. Nicht die Belüftungsschlitze verdecken.

◊ Zum Reinigen die USV vom Stromnetz trennen und ein feuchtes Tuch (keine Reinigungsmittel) verwenden.

◇ Im Notfall die USV auf „Off“ schalten und vom Stromnetz trennen.  
◇ Schlagen Sie bei Funktionsstörungen der USV in **„Abschnitt 10: Störungsbehebung“** nach und rufen Sie die Hotline an.

▪ **Angeschlossene Produkte:**

- ◇ Der gesamte Kriechstrom der USV und angeschlossenen Geräte sollte 3,5 mA nicht überschreiten.
- ◇ Stellen Sie sicher, dass die angeschlossene Last nicht die Nennleistung der USV überschreitet. Um eine verbesserte Reservezeit und längere Batterielebensdauer zu erzielen, wird eine Verbraucherlast von 1/3 der Nennleistung empfohlen.
- ◇ Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit auf oder in die Nähe der USV.
- ◇ Schließen Sie den Stecker der USV nicht an ihrer eigenen Ausgangsbuchse an.
- ◇ Schließen Sie die USV nicht an einer Steckdosenleiste oder einem Überspannungsschutz an.
- ◇ Die USV wurde zum Gebrauch mit Personal Computern entwickelt. Sie sollte nicht mit elektrischen oder elektronischen Geräten mit induktiven Lasten wie Motoren oder Leuchtstoffröhren verwendet werden.
- ◇ Schließen Sie keine Haushaltsgeräte, wie Mikrowellenherde, Staubsauger, Haartrockner oder Lebenserhaltungssysteme, an die USV an.
- ◇ Verwenden Sie nur CEE 7/7 Stecker (FR / SCHUKO-Modelle)
- ◇ Aufgrund des hohen Stromverbrauchs sollten keine Laserdrucker an die USV angeschlossen werden.

▪ **Infos zur Batterie:**

- ◇ Es wird empfohlen, die Batterie von einem ausgebildeten Techniker austauschen zu lassen.
- ◇ Die Batterie nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren kann.
- ◇ **Die Batterie nicht öffnen oder beschädigen!** Die Elektrolytflüssigkeit, welche hauptsächlich aus Schwefelsäure besteht, kann giftig und schädlich für die Haut und Augen sein. Bei Berührung gründlich mit Wasser abwaschen und verschmutzte Kleidung reinigen.
- ◇ Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie kann explodieren. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt entsorgt werden. Befolgen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- ◇ Die USV enthält ein oder zwei Batterien mit hoher Ladekapazität. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, darf bzw. dürfen sie nicht geöffnet werden. Falls eine Batterie gewartet oder ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich dazu bitte an den Händler.
- ◇ Die Wartung sollte von einem kompetenten Fachmann vorgenommen oder beaufsichtigt werden, der die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen trifft. Unberechtigte Personen sind von den Batterien fernzuhalten.
- ◇ Eine Batterie kann das Risiko eines elektrischen Schlags bergen und Kurzschlüsse verursachen. Von dem ausgebildeten Techniker sollten daher folgende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:
  - ✓ Armbanduhren, Ringe oder andere Metallgegenstände von den Händen entfernen.
  - ✓ Werkzeuge mit isoliertem Griff verwenden.
  - ✓ Vor dem Anschließen oder Trennen der Batterieklemmen die Ladestromquelle unterbrechen.
  - ✓ Zum Auswechseln der Batterien den gleichen Typ und die gleiche Anzahl von versiegelten Bleisäurebatterien verwenden.

## 4. HINWEISE ZUR LAGERUNG

Die USV sollte mit voll aufgeladener Batterie gelagert werden. Bei langfristiger Lagerung sollten die Batterien alle 3 Monate über 24 Stunden (durch Anschließen der USV am Stromnetz und Einschalten) wieder aufgeladen werden, um eine Verschlechterung der Batterieleistung zu vermeiden.

Die USV sollte nicht in folgenden Umgebungen gelagert oder verwendet werden:

- ✓ In Bereichen mit brennbaren Gasen, korrosiven Substanzen oder starker Staubeentwicklung.
- ✓ In Bereichen mit übermäßig hoher oder niedriger Temperatur (über 40 °C oder unter 0 °C) und Luftfeuchtigkeit über 90 %.
- ✓ In Bereichen in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen.
- ✓ In Bereichen, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- ✓ Außerhalb

Bei einem Brand in der Nähe sind Feuerlöscher mit Trockenpulver zu verwenden. Bei Verwendung von Flüssiglöschmitteln besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

## 5. KUNDENDIENST

### WICHTIG!

Wenn Sie den Kundendienst anrufen, halten Sie bitte unabhängig vom Problem die folgenden Informationen bereit: USV-Modell, Seriennummer und Kaufdatum.

Art der von der USV versorgten Geräte, Status der LED-Anzeige, Alarmzustand, Aufstell- und Umgebungsbedingungen.

Sie finden die benötigten technischen Informationen auf der Garantiekarte oder auf der Datenplakette an der Rückseite des Gerätes. Wir empfehlen, die Details im folgenden Kästchen zu notieren.

Modell	Seriennummer	Kaufdatum
X2 LCD Touch ...		

! Bitte heben Sie die Originalverpackung auf. Sie benötigen diese, falls die USV an den Kundendienst eingeschickt werden muss.

### **CE-Konformität:**



Dieses Logo bedeutet, dass dieses Produkt den EMV- und Niederspannungsrichtlinien (bzgl. Vorschriften zu Spannung und elektromagnetischen Feldern von elektrischen Geräten) entspricht.

### WICHTIG



Eine USV stellt eine elektronische und elektrische Anlage dar. Nach dem Ende ihrer Lebensdauer muss sie getrennt und sachgerecht entsorgt werden.

Dieses Symbol ist ebenfalls an den mit diesem Gerät gelieferten Batterien angebracht. Es weist darauf hin, dass auch sie am Ende ihrer Lebensdauer zu der entsprechenden Stelle gebracht werden müssen.

Erkundigen Sie sich beim örtlichen Recycling- oder Sondermüllzentrum nach der vorschriftsmäßigen Entsorgung der verbrauchten Batterie.

## 6. BESCHREIBUNG

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO-IEC-NEMA-UNIVERSAL 500/700/1000/1250/1600/2000

#### FRONTSEITE

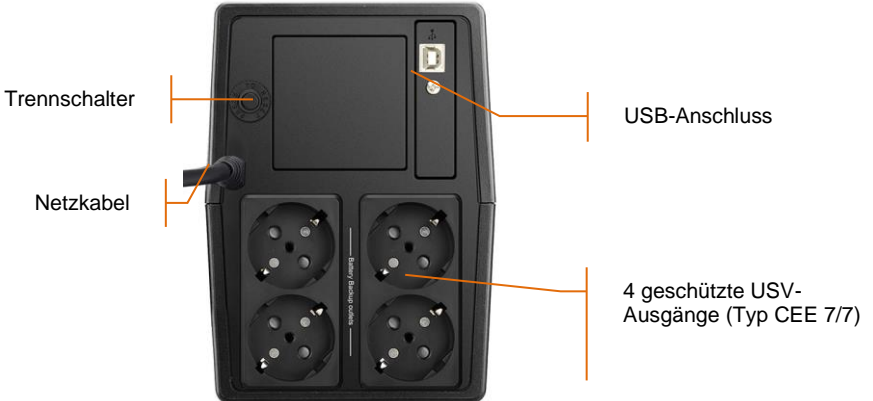


## RÜCKSEITE – FR/SCHUKO MODELL

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO - 500/700/1000 RÜCKSEITE



### X2 LCD Touch FR/SCHUKO – 1250 RÜCKSEITE



### X2 LCD Touch FR/SCHUKO – 1600/2000 RÜCKSEITE





**IEC MODELL**  
**X2 LCD Touch IEC – 500/700/1000 RÜCKSEITE**



**X2 LCD Touch IEC – 1250 RÜCKSEITE**

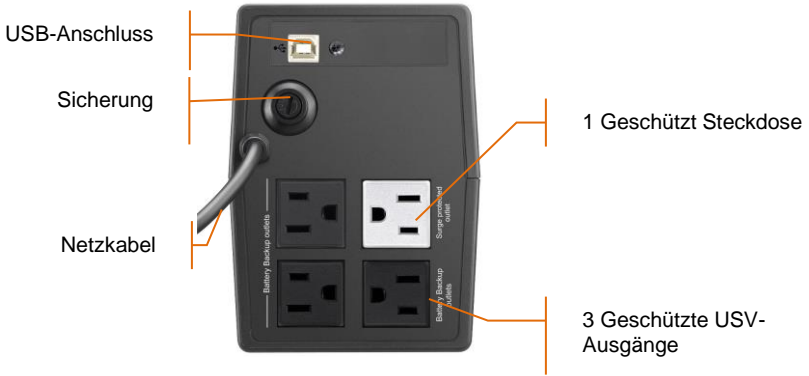


**X2 LCD Touch IEC – 1600/2000 RÜCKSEITE**



## NEMA MODELL

### X2 LCD Touch NEMA - 500/700/1000 RÜCKSEITE



### X2 LCD Touch NEMA - 1250 RÜCKSEITE



### X2 LCD Touch NEMA - 1600/2000 RÜCKSEITE

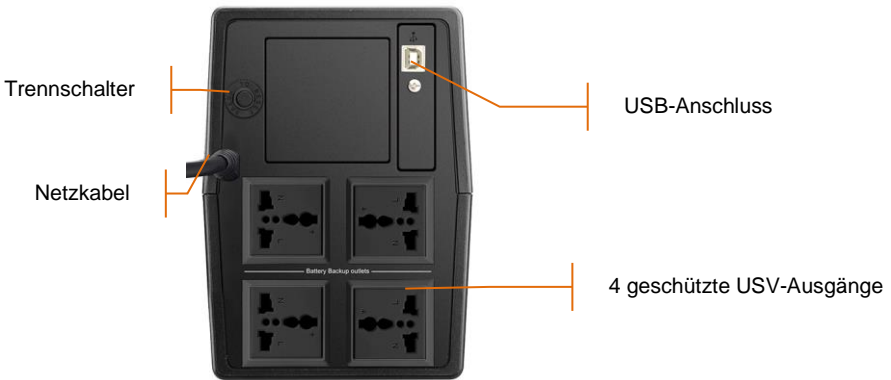


## UNIVERSAL MODELL

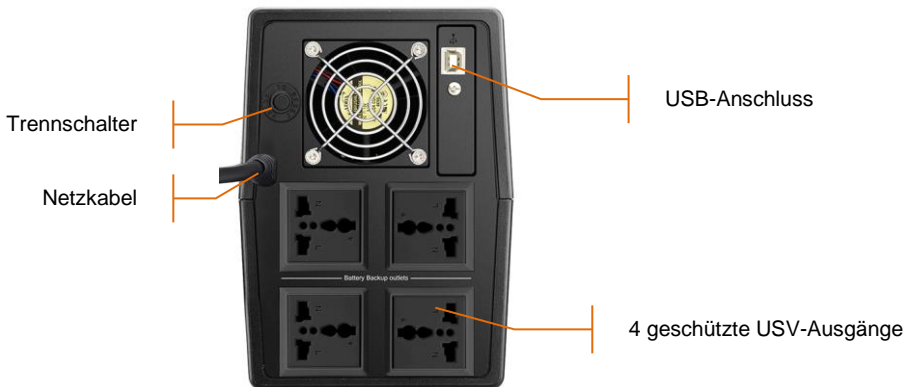
### X2 LCD Touch U (Universalausgänge) – 500/700/1000 RÜCKSEITE



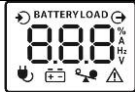
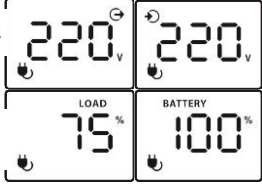


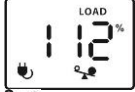






### X2 LCD Touch U – 1250 RÜCKSEITE



### X2 LCD Touch U – 1600/2000 RÜCKSEITE



## BETRIEBSANZEIGE

USV-Modus	LCD-Display	Beschreibung
USV Ein	 <p>1</p>	Nach dem Einschalten der USV tritt sie für 4 Sekunden in diesen Modus ein.
Netzbetrieb	 <p>2 3</p>  <p>4 5</p> <p>Bei automatischer Regelung der Ausgangsspannung (AVR) blinkt jede Sekunde das  Symbol.</p>	Durch Berühren des LCD-Displays werden die Informationen in der folgenden Reihenfolge angezeigt. 2. Ausgangsspannung 3. Eingangsspannung 4. Lastniveau 5. Batteriekapazität
Überlastung im Netzbetrieb	 <p>6</p> <p> Symbol blinkt.</p>	Bei Überlastung ertönt alle 0,5 Sekunden ein Signalton.
Batteriebetrieb	 <p>7 8</p>  <p>9 10</p> <p>Wenn die Batterieladung zur Neige geht, blinkt das  Symbol.</p>	Alle 10 Sekunden ertönt ein Signalton und durch Berühren des LCD-Displays werden die Informationen in der folgenden Reihenfolge angezeigt. 7. Ausgangsspannung 8. Eingangsspannung 9. Lastniveau 10. Batteriekapazität
Überlastung im Batteriebetrieb	 <p>11</p> <p> Symbol blinkt.</p>	Bei Überlastung ertönt alle 0,5 Sekunden ein Signalton.

## 7. INSTALLATION UND BETRIEB

### 1. Überprüfung

Öffnen Sie beim Erhalt Ihrer Anlage die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass die USV nicht beschädigt ist. Zum Lieferumfang gehört: USV-Anlage und eine Bedienungsanleitung (IEC Modell: 2 IEC Ausgabekabel für Modells 500, 700, 1000 & 1250 VA und 3 IEC Ausgabekabel für Modells 1600 & 2000 VA).

Falls die Anlage beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## 2. Aufladen der Batterien

Die Anlage wird ab Werk mit voll aufgeladener interner Batterie geliefert. Ein Teil der Ladung kann jedoch beim Versand verloren gehen, sodass die Batterie vor Gebrauch wieder aufgeladen werden sollte. Schließen Sie die USV-Anlage an einer geeigneten Netzsteckdose an und laden Sie sie mindestens 8 Stunden ohne Last wieder vollständig auf.

Die USV lädt ihre Batterien automatisch wieder auf, wenn sich der Schalter in Stellung „ON“ befindet. Die USV kann sofort verwendet werden; jedoch kann die Reservekapazität dann niedriger als der erforderliche Nennwert sein.

## 3. Aufstell- und Lagerungsbedingungen

Die USV ist für den Betrieb in einer geschützten Umgebung bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C und einer Luftfeuchtigkeit zwischen 0 % und 90 % (ohne Kondensation) vorgesehen.

Verdecken Sie nicht die Belüftungsschlitze. Stellen Sie die Anlage in einer Umgebung auf, die frei von Staub, chemischen Dämpfen und leitenden Substanzen ist. Um Störungen zu vermeiden, sollten Sie die USV mindestens 20 cm von der CPU (Zentraleinheit) aufstellen.

## 4. Anschluss

Vergewissern Sie sich anhand der Datenplakette an der Rückseite der USV, dass die Stromversorgung mit dem Stromnetz kompatibel ist und die Leistung der Anlage zum Schutz der angelegten Last ausreicht. Schließen Sie die USV an einer zweipoligen Schutzkontaktsteckdose an. Verwenden Sie dazu das Netzkabel Ihres Computers oder vorzugsweise ein 2P+E/CEE22/10A Stromkabel. Danach schließen Sie die Geräte Ihrer Computeranlage mit Kabeln an der Rückseite der USV an.

## 5. Ein-/Ausschalten

Drücken Sie leicht auf den Netzschalter, um die USV-Anlage einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie den Netzschalter erneut. Achten Sie darauf, dass der Netzschalter in der Stellung „ON“ verbleibt. Andernfalls ist die USV ausgeschaltet und Ihre Geräte sind bei einem Stromausfall nicht geschützt.

**Hinweis:** *Zu Wartungszwecken schalten Sie die USV vor dem PC und anderen Verbrauchern ein; schalten Sie die USV aus, nachdem Sie vorher die angeschlossenen Verbraucher ausgeschaltet haben.*

## 6. Gleichstrom-Start

Die Modelle X2 LCD Touch sind mit einer integrierten Gleichstrom-Startfunktion ausgestattet. Um die USV bei fehlender Stromversorgung mit einer vollen Batterie zu starten, drücken Sie einfach die Taste.

## 7. Energiesparfunktion

Ist kein oder nur ein sehr schwacher Verbraucher an die USV angeschlossen, schaltet sich das Gerät automatisch nach 5 Minuten aus.

## 8. COMPUTERSCHNITTSTELLE für X2 LCD Touch

Um ein plötzliches Abschalten des Computersystems zu verhindern, schließen Sie ein USB-Kabel am Computer an. Dadurch können Sie die Software zum automatischen Herunterfahren installieren und verwenden (kostenloser Download von der Website [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com))

## 9. BATTERIE

Die Batterie ist die einzige Komponente der USV, die nicht permanent in Gebrauch ist. Sie hat eine Betriebslebensdauer von ca. 3 bis 5 Jahren. Durch häufiges starkes Entladen oder Temperaturen über 20 °C wird die Lebensdauer jedoch verkürzt. Es wird daher empfohlen, die Batterie alle 3 Monate aufzuladen, wenn das Gerät nicht verwendet wird, um die

natürliche Entladung zu kompensieren. Die USV-Reservezeit hängt von der angeschlossenen Last sowie vom Alter und Zustand der Batterien ab.

**WARNUNG!**







Die Batterien sollten stets von ausgebildeten Technikern ausgewechselt werden. Die Batterien haben einen sehr hohen Kurzschlussstrom: **Durch Anschlussfehler können elektrische Lichtbögen entstehen, die zu schweren Verbrennungen führen.**

**10. STÖRUNGSBEHEBUNG**

Falls die USV nicht einwandfrei arbeitet, empfehlen wir, die folgenden Tests vorzunehmen, bevor Sie sich an die Hotline wenden.

**Checkliste:**

- Steht der Hauptschalter auf „ON“?
- Ist die USV am Stromnetz angeschlossen?
- Entspricht das Stromnetz den geforderten Daten?
- Ist die USV überlastet?
- Ist die Batterie entladen oder defekt?

Fehlerzustand	LCD-Display	Lösungen
Ausgang kurzgeschlossen	F01 	Kurzgeschlossene Verbraucher trennen und die USV wieder einschalten.
Überlastung	F02 	Alle Verbraucher trennen und die USV wieder einschalten.
Überladung	F03 	Sofort den Kundendienst benachrichtigen.
Batterie defekt oder stark entladen	F04 	Batterie ersetzen.
Fehlerhafte Ausgangsspannung	F05 	Sofort den Kundendienst benachrichtigen.
Übertemperatur	F06 	1. Anlage ausschalten und abkühlen lassen. 2. Oder übermäßige Belastungen entfernen und abkühlen lassen.

# 11. TECHNISCHE DATEN

## X2 LCD Touch FR/SCHUKO - IEC - UNIVERSAL

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>ALLGEMEINE BESCHREIBUNG</b>						
<b>Technik</b>	Line Interactive					
<b>Leistung</b>	500 VA/240W	700 VA/360W	1000 VA/480W	1250 VA/600W	1600 VA/900W	2000VA/1200W
<b>Leistungsfaktor</b>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
<b>FR/SCHUKO oder UNIVERSAL - Anzahl der geschützten USV-Usgänge</b>	2	2	2	4	4	4
<b>IEC - Geschützt Steckdose/ Geschützt USV-Ausgänge</b>	1/3			2/4		
<b>SCHUTZ UND FILTER</b>						
<b>Ausgangsform - Schutzfunktionen</b>	Modifizierte Sinusschwingung - Entladung / Überladung / Überlastung					
<b>FR/SCHUKO - Eingangsschutz</b>	Trennschalter					
<b>IEC - Eingangsschutz</b>	Sicherung			Sicherung		
<b>UNIVERSAL - Eingangsschutz</b>	Sicherung			Trennschalter		
<b>PHYSISCHE DATEN</b>						
<b>Abmessungen - TxBxH (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Gewicht kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>EINGANGSDATEN</b>						
<b>Spannung</b>	220/230/240 V					
<b>Spannungsbereich</b>	162-290 VAC					
<b>Frequenz</b>	50/60 Hz (automatische Erkennung)					
<b>AUSGANGSDATEN (Batteriebetrieb)</b>						
<b>Spannung</b>	220/230/240 V					
<b>Automatische Spannungsregelung</b>	+/-10 %					
<b>Frequenz</b>	50 oder 60 Hz ± 1 Hz (automatische Erkennung)					
<b>Crest-Verhältnis</b>	03:01					
<b>Ausgangsstrom (A)</b>	2	3	3,9	4,5	6,8	9,1
<b>BATTERIE</b>						
<b>Batterieladeeinheit</b>	In Betrieb sobald USV an Stromnetz angeschlossen					
<b>Kaltstart (kein Netzbetrieb)</b>	ja	ja	ja	ja	ja	ja
<b>Batterie (Typ und Nummer)</b>	12 V/4,5 AH*1	12 V/7 AH*1	12 V/9 AH*1	12 V/7 AH*2	12 V/9 AH*2	12 V/9 AH*2
<b>Ladespannung</b>	13,7 VDC			27,4 Vdc		
<b>Ladezeit</b>	4 bis 6 Stunden bis 90 % nach völliger Entladung					
<b>Überbrückungszeit</b>	6 – 40 Minuten je nach Anschlussleistung					
<b>ANZEIGEN</b>						
<b>Touch-LCD</b>	Touch LCD: Eingangsspannung, Ausgangsspannung, Batteriekapazität, Lastniveau und USV-Status					
<b>AKUSTISCHER ALARM</b>						
<b>Batteriebetrieb</b>	Ertönt alle 10 Sekunden					
<b>Niedrige Batterieladung</b>	Ertönt jede Sekunde					
<b>Überlast</b>	Ertönt zweimal pro Sekunde					
<b>Batterietausch</b>	Ertönt alle 2 Sekunden					
<b>Grundeinstellung</b>	Dauerton					
<b>KOMMUNIKATION</b>						
<b>Kommunikationsanschluss</b>	USB					
<b>UMGEBUNG</b>						
<b>Ideale Umgebungsbedingungen</b>	0–40 °C, 0–90 % rel. Luftfeuchtigkeit (kondensationsfrei)					
<b>Geräusentwicklung</b>	< 40 dB					
<b>NORMEN (FR/SCHUKO / IEC Modelle)</b>						
<b>Norm</b>	CE RoHS					
<b>EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Niederspannung (Sicherheit)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>VERKAUFSINFO</b>						
<b>Garantie</b>	2 Jahre					
<b>Gencods – FR/SCHUKO Modelle</b>	3700085 65998 4	3700085 65999 1	3700085 66000 3	3700085 66001 0	3700085 66002 7	3700085 66003 4
<b>Gencods – IEC Modelle</b>	3700085 66036 2	3700085 66037 9	3700085 66038 6	3700085 66039 3	3700085 66040 9	3700085 66041 6
<b>Gencods – UNIVERSAL Modelle</b>	3700085 66004 1	3700085 66005 8	3700085 66006 5	3700085 66007 2	3700085 66008 9	3700085 66009 6

## X2 LCD Touch NEMA

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>ALLGEMEINE BESCHREIBUNG</b>						
<b>Technik</b>	Line-Interactive mit automatischer Regelung der Ausgangsspannung (AVR)					
<b>Leistung</b>	500 VA	700 VA	1000 VA	1250 VA	1600 VA	2000 VA
	240 W	360 W	480 W	600 W	900 W	1200 W
<b>Leistungsfaktor</b>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
<b>NEMA - Geschützt Steckdose / Geschützte USV-Ausgänge</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>SCHUTZ UND FILTER</b>						
<b>Ausgangsform</b>	Modifizierte Sinusschwingung					
<b>Schutzfunktionen</b>	Entladung / Überladung / Überlastung					
<b>Eingangsschutz</b>	Sicherung			Trennschalter		
<b>PHYSISCHE DATEN</b>						
<b>Abmessungen - TxBxH (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Gewicht kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>EINGANGSDATEN</b>						
<b>Spannung</b>	[110/120] oder [220/230/240 VAC]*					
<b>Spannungsbereich</b>	[81-145 VAC] oder [162-290 VAC]*					
<b>Frequenz</b>	50/60 Hz (automatische Erkennung)					
<b>Eingangsstrom - Nieder- / Hochspannung (A)</b>	4,1 oder 2,0	5,9 oder 3,0	7,7 oder 3,9	9,1 oder 4,5	13,6 oder 6,8	18,2 oder 9,1
<b>AUSGANGSDATEN (AC)</b>						
<b>Spannung</b>	[110/120] oder [220/230/240 VAC]*					
<b>Automatische Spannungsregelung</b>	[81-145 VAC] oder [162-290 VAC]*					
<b>Eingangsstrom - Nieder- / Hochspannung (A)</b>	4,1 oder 2,0	5,9 oder 3,0	7,7 oder 3,9	9,1 oder 4,5	13,6 oder 6,8	18,2 oder 9,1
<b>AUSGANGSDATEN (Batteriebetrieb)</b>						
<b>Spannung</b>	110/120 oder 220/230/240 VAC					
<b>Automatische Spannungsregelung</b>	+10 %					
<b>Frequenz</b>	50 oder 60 Hz ± 1 Hz					
<b>Crest-Verhältnis</b>	03:01					
<b>Ausgangsstrom (A)</b>	4,1	5,9	7,7	9,1	13,6	18,2
<b>BATTERIE</b>						
<b>Batterieladeeinheit</b>	In Betrieb sobald USV an Stromnetz angeschlossen					
<b>Kaltstart (kein Netzbetrieb)</b>	ja					
<b>Batterie (Typ und Nummer)</b>	12 V/4,5 AH*1	12 V/7 AH*1	12 V/9 AH*1	12 V/7 AH*2	12 V/9 AH*2	12 V/9 AH*2
<b>Ladespannung</b>	13,7 VDC			27,4 Vdc		
<b>Ladezeit</b>	4 bis 6 Stunden bis 90 % nach völliger Entladung			6 bis 8 Stunden bis 90 % nach völliger Entladung		
<b>Überbrückungszeit</b>	6 – 20 Minuten je nach Anschlussleistung					
<b>ANZEIGEN</b>						
<b>Touch-LCD</b>	Touch LCD: Eingangsspannung, Ausgangsspannung, Batteriekapazität, Lastniveau und USV-Status					
<b>AKUSTISCHER ALARM</b>						
<b>Batteriebetrieb</b>	Ertönt alle 10 Sekunden					
<b>Niedrige Batterieladung</b>	Ertönt jede Sekunde					
<b>Überlast</b>	Ertönt zweimal pro Sekunde					
<b>Batterietausch</b>	Ertönt alle 2 Sekunden					
<b>Grundeinstellung</b>	Dauerton					
<b>KOMMUNIKATION</b>						
<b>Kommunikationsanschluss</b>	USB					
<b>UMGEBUNG</b>						
<b>Ideale Umgebungsbedingungen</b>	0–40 °C, 0–90 % rel. Luftfeuchtigkeit (kondensationsfrei)					
<b>Geräuschentwicklung</b>	< 40 dB					
<b>NORMEN (HV Modelle)</b>						
<b>Norm</b>	CE					
<b>EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Niederspannung (Sicherheit)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					



VERKAUFSINFO						
Garantie	2 Jahre					
<b>Gencods (LV 110V)</b>	3700085 68120 6	3700085 68121 3	3700085 68122 0	3700085 68123 7	3700085 68124 4	3700085 68125 1
<b>Gencods (HV 230V)</b>	3700085 68126 8	3700085 68127 5	3700085 68128 2	3700085 68129 9	3700085 68130 5	3700085 68131 2

\*Niederspannung (110 V) und Hochspannung (230V) sind verschiedene Produkte.



Para garantizar que este producto se instale correctamente y se use de modo apropiado, le recomendamos mucho que lea cuidadosamente esta guía del usuario.

### **1. INTRODUCCIÓN**

Esta línea de sistema ininterrumpido de potencia (UPS) está diseñada especialmente para computadoras dedicadas a multimedia y a pequeñas empresas. Su diseño ligero y compacto es ideal para trabajar en ambientes donde el espacio es limitado.

La línea X2 LCD Touch está auto regulada para proporcionar un suministro de energía balanceado y ofrecer protección completa para su equipo conectado en caso de interrupción o fluctuación de corriente. X2 LCD Touch mantendrá por varios minutos el suministro eléctrico del equipo conectado. Esto le permitirá cerrar su(s) programa(s) y apagar el sistema de manera adecuada. Las características principales de la línea X2 LCD Touch se detallan más abajo.

### **2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES**

- Control del microprocesador altamente confiable
- Regulador automático de salida de voltaje (RAV)
- Función de arranque en frío si no hay suministro de energía
- Modo de carga mientras está apagado
- Función de reinicio automático al reiniciarse la CA
- Tamaño compacto, ligero
- Puerto de comunicación USB

### **3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

#### **¡IMPORTANTE!**

La instalación y conexión del UPS de cualquier manera que no cumpla con las prácticas aceptadas libera a Infosec Communication de cualquier responsabilidad legal.

#### ▪ **Riesgo de descarga eléctrica:**

◊ La unidad del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) utiliza voltajes potencialmente peligrosos. No intente desarmar este equipo ya que no contiene partes accesibles que el usuario pueda reparar.

◊ Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un técnico calificado.

◊ El tomacorrientes deberá estar cerca del equipo y ser de fácil acceso. Para aislar el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de la entrada de CA, desenchúfelo del tomacorriente.

◊ El tomacorriente principal que abastece al sistema ininterrumpido de potencia (UPS) deberá estar localizado cerca del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) y deberá ser fácil de alcanzar.

◊ El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) tiene su propia fuente de energía interna (batería). Existe el riesgo de que los tomacorrientes del sistema ininterrumpido de potencia puedan tener carga después de que el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) se ha desconectado del suministro principal de corriente.

◊ Instale el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en un área cubierta con temperatura y humedad controladas, libres de interferencia conductiva.

◊ No debe estar expuesto a la luz directa del sol o a otras fuentes de calor. No cubra las ranuras de ventilación.

◊ Desconecte el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de la conexión de CA antes de limpiarlo con un trapo húmedo (no utilizar productos de limpieza).

- ◊ En una situación de emergencia, mueva el interruptor a la posición de "Apagado" y desconecte el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) del suministro de electricidad de CA.
- ◊ Cuando el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) esté descompuesto, consulte la sección: "**sección 10: resolución de problemas**" y llame a la línea de Asistencia Inmediata al Cliente.

▪ **Productos conectados:**

- ◊ El consumo combinado de electricidad del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) y del equipo conectado no debe exceder los 3,5 mA.
- ◊ Asegúrese de que la carga conectada no exceda la capacidad del sistema ininterrumpido de potencia (UPS). Para asegurar un tiempo de respaldo mejorado y una larga vida de la batería, le recomendamos una carga equivalente a 1/3 de la energía nominal.
- ◊ No deje ningún recipiente que contenga líquido sobre o cerca del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).
- ◊ No enchufe el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) a sus propios tomacorrientes.
- ◊ No enchufe el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) a un contacto múltiple o supresor de picos.
- ◊ El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) ha sido diseñado para computadoras personales. No se debe usar con equipo eléctrico o electrónico con cargas inductivas tales como motores o luces fluorescentes.
- ◊ No conecte ningún electrodoméstico tal como horno de microondas, aspiradora, secadora de cabello o sistema de mantenimiento artificial de vida al sistema ininterrumpido de potencia (UPS).
- ◊ Utilice únicamente CEE 7/7 conexiones (modelos FR / SCHUKO)
- ◊ Debido al exclusivo consumo, las impresoras láser no se deben conectar al sistema ininterrumpido de potencia (UPS).

▪ **Respecto a las baterías:**

- ◊ Se recomienda que un técnico calificado cambie la batería.
  - ◊ No arroje la batería al fuego ya que puede explotar.
  - ◊ **¡No abra ni dañe la batería!** El electrolito, fundamentalmente ácido sulfúrico, puede ser tóxico y dañino para la piel y los ojos. Si llegara a estar en contacto con el mismo, lave profusamente y limpie la ropa que se haya contaminado.
  - ◊ No arroje la batería al fuego. Podría explotar. Debe ser desechada separadamente al final de su vida útil. Consulte la legislación y regulaciones locales.
  - ◊ El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) contiene una o dos baterías de gran capacidad. Para evitar cualquier peligro de descarga eléctrica no la(s) abra. Si una batería necesita mantenimiento o debe reemplazarse, póngase en contacto con el distribuidor.
  - ◊ El servicio debe ser realizado o supervisado por personal competente que toma las precauciones necesarias. Mantenga al personal no autorizado alejado de las baterías.
  - ◊ Una batería puede presentar un riesgo de descarga eléctrica y causar cortocircuitos.
- El técnico calificado debe guardar las siguientes precauciones:
- ✓ Quitarse de las manos relojes, anillos y otros objetos.
  - ✓ Usar herramientas con agarraderas aisladas.
  - ✓ Desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
  - ✓ Al reemplazar las baterías, use el mismo tipo y número de batería sellada de plomo y ácido.

## 4. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) debe almacenarse con su batería totalmente cargada. En el caso de almacenarlas por un largo periodo de tiempo, las baterías deben recargarse por 24 hora, una vez cada 3 meses (enchufe el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) al suministro principal de energía y ponga el interruptor en "Encendido"), para evitar cualquier deterioro en el desempeño de la batería.

No mantenga ni use el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en cualquiera de los siguientes ambientes:

- ✓ Cualquier área con gas combustible, sustancias corrosivas o mucho polvo.
- ✓ Áreas con temperatura excesivamente alta o baja (arriba de 40°C o bajo 0°C) y humedad por encima del 90%.
- ✓ Áreas expuestas a los rayos directos del sol o cerca de fuentes de calor.
- ✓ Áreas sujetas a vibración considerable.
- ✓ Exteriores

En el caso de un incendio en las cercanías, utilice extinguidores de polvo seco. El uso de extinguidores líquidos puede presentar el peligro de una descarga eléctrica.

## 5. SERVICIO DE POSTVENTA

### **¡IMPORTANTE!**

Al llamar al departamento de servicio postventa, tenga a la mano la siguiente información, le será solicitada sin importar el problema: Modelo del sistema ininterrumpido de potencia (UPS), número de serie y fecha de compra.

Proporcione una descripción exacta del problema con los siguientes detalles: tipo de equipo conectado al sistema ininterrumpido de potencia (UPS), estado de los indicadores LED, estado de la alarma, condiciones de instalación y del ambiente.

Podrá encontrar la información técnica que necesita en su garantía o en la placa de identificación en la parte posterior de la unidad. Si es conveniente, puede escribir los detalles en el siguiente recuadro.

Modelo	Número de serie	Fecha de compra
X2 LCD Touch ...		

! Por favor conserve el empaque original. Lo necesitará en caso de tener que devolver el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) al Departamento de servicio postventa.

### **Conformidad con CE:**



Este logotipo significa que este producto cumple con los estándares de EMC y LVD (respecto a la regulación asociada con el voltaje y los campos magnéticos del equipo eléctrico).

### **IMPORTANTE**



El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) pertenece a la categoría de equipo electrónico y eléctrico. Al final de su vida útil debe ser desechado por separado y de manera apropiada.

Este símbolo también se pegó a las baterías que se suministraron con este equipo, lo que significa que también se deben desechar en un lugar

apropiado al final de su vida útil.

Póngase en contacto con su centro de desechos peligrosos para obtener más información sobre la adecuada eliminación de las baterías usadas.

## 6. DESCRIPCIÓN

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO-IEC-NEMA- UNIVERSALES 500/700/1000/1250/1600/2000

#### PANEL FRONTAL



## PANEL TRASERO – MODELO FR/SCHUKO

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO - 500/700/1000 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch FR/SCHUKO – 1250 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch FR/SCHUKO – 1600/2000 PANEL POSTERIOR



## MODELO IEC

### X2 LCD Touch IEC – 500/700/1000 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch IEC – 1250 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch IEC – 1600/2000 PANEL POSTERIOR





## MODELO NEMA

### X2 LCD Touch NEMA - 500/700/1000 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch NEMA - 1250 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch NEMA - 1600/2000 PANEL POSTERIOR



## UNIVERSALES MODELO

### X2 LCD Touch U (conexiones universales) – 500/700/1000 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch U – 1250 PANEL POSTERIOR



### X2 LCD Touch U – 1600/2000 PANEL POSTERIOR



## PANTALLA DE OPERACIÓN

Modo sistema ininterrumpido de potencia (UPS)	LCD	Descripción
Sistema ininterrumpido de potencia (UPS) encendido	 1	Cuando el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) está encendido, entrará en este modo durante 4 segundos.
Modo de corriente alterna	 2  3  4  5 <p>Cuando el regulador automático de voltaje está funcionando,  el ícono parpadeará cada segundo.</p>	<p>La información del LCD se mostrará en el siguiente orden al tocar el LCD.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Salida de voltaje</li> <li>Entrada de voltaje</li> <li>Nivel de carga</li> <li>Capacidad de la batería</li> </ol>
Sobrecarga en modo de CA	 6 <p> El ícono parpadeará.</p>	Cuando se produzca una sobrecarga, la alarma emitirá un pitido cada 0.5 segundos.
Modo de batería	 7  8  9  10 <p>Cuando el nivel de batería es bajo,  el ícono parpadeará.</p>	<p>La alarma emitirá un pitido cada 10 segundos y la información del LCD se mostrará en el siguiente orden al tocar el LCD.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Salida de voltaje</li> <li>Entrada de voltaje</li> <li>Nivel de carga</li> <li>Capacidad de la batería</li> </ol>
Sobrecarga en batería	 11 <p> El ícono parpadeará.</p>	Cuando se produzca una sobrecarga, la alarma emitirá un pitido cada 0.5 segundos.

## 7. INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

### 1. Verificación

Al recibir su equipo, abra el paquete y verifique que su sistema ininterrumpido de potencia (UPS) no se haya dañado. El paquete incluye: La unidad sistema ininterrumpido de potencia (UPS) y la guía del usuario (IEC modelos: 2 cables de salida IEC para los modelos 500, 700, 1000 & 1250 VA y 3 cables de salida IEC para los modelos 1600 & 2000 VA). En caso de daño, envíe una reclamación estándar al departamento de servicio postventa.

### 2. Carga de las baterías

Esta unidad es enviada de fábrica con su batería interna totalmente cargada; sin embargo, se puede haber perdido algo de carga durante el transporte, por lo que la batería debe

recargarse antes de usarse. Conecte la unidad al suministro de energía apropiado y permita que el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) se cargue totalmente dejándolo enchufado, sin carga, por cuando menos 8 horas.

El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) recargará automáticamente sus propias baterías sin importar si el interruptor está en la posición de "Encendido". Usted puede usar el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) inmediatamente; sin embargo, la capacidad de respaldo puede ser inferior a la del valor nominal requerido.

### **3. Condiciones de ubicación y almacenamiento**

El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) ha sido diseñado para operar en un ambiente protegido, a temperaturas entre 0°C y 40°C y a un nivel de humedad que va de 0% a 90% (sin condensación).

No obstruya las ranuras de ventilación. Instale la unidad en un ambiente que esté libre de polvo, vapores químicos y conductores. Más aún, para evitar cualquier interferencia, mantenga el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) a 20 cm de distancia de su CPU (unidad central de procesamiento).

### **4. Conexión**

Verifique la placa de identificación al reverso del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) para asegurarse de que el suministro de energía sea compatible con el voltaje de la red y de que el aparato sea suficientemente potente para proteger el equipo conectado. Conecte el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en un tomacorriente de dos polos conectado a tierra (utilice el cable de alimentación original de su computadora o se recomienda utilizar un cable de alimentación 2P+E/CEE22/10A. A continuación, utilice el cable para conectar dispositivos informáticos a la parte posterior del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).

### **5. Encendido/apagado**

Para encender el sistema ininterrumpido de potencia (UPS), presione ligeramente el interruptor de encendido. Para apagarlo, vuelva a presionar el interruptor. Asegúrese de que el interruptor de energía se mantiene en la posición de "Encendido", de otra manera el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) estará inactivo y su equipo sin protección, en el caso de una falla de energía.

**Nota:** *Con propósitos de mantenimiento, por favor encienda el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) antes que la PC y los otros dispositivos, y apáguelo después de que los dispositivos que tiene conectados estén apagados.*

### **6. Encendido de la CD**

Las unidades X2 LCD Touch están integradas con una función de encendido de CD. Para encender el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en la ausencia del suministro eléctrico y con batería completa, simplemente presione el botón.

### **7. Función de Ahorro de Energía**

Si no hay dispositivos conectados al sistema ininterrumpido de potencia (UPS) o si tiene una demanda de energía muy pequeña, el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) se apagará después de 5 minutos.

### **8. INTERFAZ DE LA COMPUTADORA para X2 LCD Touch**

Para prevenir una desconexión abrupta del sistema de cómputo, conecte el cable USB a su computadora. A continuación usted puede instalar y usar el programa de desconexión automática (Descarga gratuita desde el sitio web [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com))

### **9. BATERÍA**

La batería es el único componente del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) que no está en uso permanente. Tiene un periodo de vida aproximado de 3 a 5 años. Sin embargo,

las descargas mayores frecuentes o la exposición a temperaturas superiores a 20°C acortarán su periodo de vida. Por lo tanto, recomendamos que los usuarios recarguen la batería una vez cada 3 meses cuando la unidad no esté en uso para compensar las descargas naturales. El tiempo de respaldo del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) dependerá de la carga conectada, así como de la edad y condición de las baterías.

**¡ADVERTENCIA!**


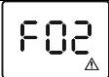

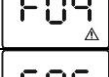
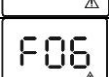

El remplazo de las baterías debe hacerlo siempre un técnico calificado. Las baterías tienen una corriente muy elevada de cortocircuito: **los errores de conexión podrían causar un arco voltaico, lo cual provoca serias quemaduras.**

**10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Si el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) dejara de funcionar correctamente, le recomendamos que realice las siguientes pruebas antes de llamar a la línea de Asistencia Inmediata al Cliente.

**Lista de control:**

- ¿El interruptor principal esta en la posición de "Encendido"?
- ¿El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) está enchufado al suministro principal de energía?
- ¿El suministro de energía cae dentro de los valores específicos de la unidad?
- ¿Está sobrecargado el sistema ininterrumpido de potencia (UPS)?
- ¿La batería está defectuosa?

Condiciones de falla	LCD	Soluciones
Salida en cortocircuito		Desconecte cargas en cortocircuito y reinicie el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de nuevo.
Falla de sobrecarga		Desconecte todas las cargas de salida y reinicie el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de nuevo.
Sobrecarga		Llame al servicio técnico inmediatamente.
Batería defectuosa o muy descargada		Reemplace la batería.
Falla de voltaje de salida alto		Llame al servicio técnico inmediatamente.
Sobrecalentamiento		8. Apague la unidad y espere a que se enfríe. 9. O elimine las cargas excesivas y espere a que se enfríe.

# 11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

## X2 LCD Touch FR/SCHUKO - IEC - UNIVERSAL

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>CARACTERÍSTICAS GENERALES</b>						
Tecnología	Línea interactiva					
Potencia	500 VA/240W	700 VA/360W	1000 VA/480W	1250 VA/600W	1600 VA/900W	2000VA/1200W
Factor de energía	0.5	0.5	0.5	0.5	0.56	0.6
FR/SCHUKO o UNIV-Número de conexiones UPS protegidas	2	2	2	4	4	4
IEC- Conexiones del SAI protegidas/ Tomacorrientes con protección contra sobrecargas	1/3			2/4		
<b>PROTECCIÓN Y FILTRO</b>						
Tipo de salida - Protección	Onda sinusoidal modificada - Descarga / sobrecarga / sobrecorriente					
FR/SCHUKO-Protección de línea de entrada	Disyuntor					
IEC-Protección de línea de entrada	Fusible					
UNIVERSAL-Protección de línea de entrada	Fusible			Disyuntores		
<b>CARACTERÍSTICAS FÍSICAS</b>						
Dimensiones: LxAnxAI (mm)	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
Peso netoKg	3.7	4.4	5	8.2	10.4	11
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE ENTRADA</b>						
Voltaje	220/230/240 V					
Rango de voltaje	162-290 VCA					
Frecuencia	50 o 60 Hz (detección automática)					
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE SALIDA (modo de batería)</b>						
Voltaje	220/230/240 V					
Regulación automática de voltaje	± 10 %					
Frecuencia	50 o 60 Hz ± 1 Hz (detección automática)					
Relación de cresta	03:01					
Corriente de salida (A)	2	3	3.9	4.5	6.8	9.1
<b>BATERÍA</b>						
Cargador de batería	Funciona cuando el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) está conectado al principal					
Arranque en frío (no el principal)	sí	sí	sí	sí	sí	sí
Número y tipo de batería	12V/4.5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
Voltaje de recarga	13.7 VCC			27.4 VCC		
Tiempo de recarga	De 4 a 6 horas al 90% después de una descarga completa					
Tiempo de respaldo	6-40 min. dependiendo de la carga conectada					
<b>INDICADORES</b>						
LCD táctil	LCD táctil: Voltaje de entrada, voltaje de salida, capacidad de la batería, nivel de carga y estado del sistema ininterrumpido de potencia (UPS)					
<b>ALARMAS AUDIBLES</b>						
Modo de batería	Sonando cada 10 segundos					
Batería baja	Sonando cada segundo					
Sobrealimentación	Sonando dos veces cada segundo					
Reemplazo de batería	Sonando cada 2 segundos					
Predeterminado	Sonando en forma continua					
<b>COMUNICACIÓN</b>						
Puerto de comunicación	USB					
<b>AMBIENTE</b>						
Ambiente ideal	0-40°C, 0-90% de humedad relativa (sin condensación)					
Nivel de ruido	< 40dB					
<b>NORMAS (modelos FR/SCHUKO / IEC)</b>						
Estándar	CE RoHS (Restricción de Sustancias Peligrosas)					
EMC (Compatibilidad electromagnética)	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
Bajo voltaje (seguridad)	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>INFORMACIÓN DE VENTA</b>						
Garantía	2 años					
Gencods – modelos FR/SCHUKO	3700085 65998 4	3700085 65999 1	3700085 66000 3	3700085 66001 0	3700085 66002 7	3700085 66003 4
Gencods – modelos IEC	3700085 66036 2	3700085 66037 9	3700085 66038 6	3700085 66039 3	3700085 66040 9	3700085 66041 6
Gencods – modelos UNIVERSAL	3700085 66004 1	3700085 66005 8	3700085 66006 5	3700085 66007 2	3700085 66008 9	3700085 66009 6

## X2 LCD Touch NEMA

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>CARACTERÍSTICAS GENERALES</b>						
<b>Tecnología</b>	Línea interactiva con regulador automático de voltaje					
<b>Potencia</b>	500 VA	700 VA	1000 VA	1250 VA	1600 VA	2000 VA
	240 W	360 W	480 W	600 W	900 W	1200 W
<b>Factor de energía</b>	0.5	0.5	0.5	0.5	0.56	0.6
<b>Conexiones del SAI NEMA protegidas/ Tomacorrientes con protección contra sobrecargas</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>PROTECCIÓN Y FILTRO</b>						
<b>Tipo de salida</b>	Onda sinusoidal modificada					
<b>Protección</b>	Descarga / sobrecarga / sobrecorriente					
<b>Protección de línea de entrada</b>	Fusible			Disyuntor		
<b>CARACTERÍSTICAS FÍSICAS</b>						
<b>Dimensiones: LxAnxAl (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Peso neto Kg</b>	3.7	4.4	5	8.2	10.4	11
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE ENTRADA</b>						
<b>Voltaje</b>	[110/120] o [220/230/240 VCA]*					
<b>Rango de voltaje</b>	[81-145 VCA] o [162-290 VCA]*					
<b>Frecuencia</b>	50 o 60 Hz (detección automática)					
<b>Corriente de entrada / Voltaje bajo o alto (A)</b>	4.1 o 2.0	5.9 o 3.0	7.7 o 3.9	9.1 o 4.5	13.6 o 6.8	18.2 o 9.1
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE SALIDA (CA)</b>						
<b>Voltaje</b>	[110/120] o [220/230/240 VCA]*					
<b>Regulación automática de voltaje</b>	[81-145 VCA] o [162-290 VCA]*					
<b>Corriente de entrada / Voltaje bajo o alto (A)</b>	4.1 o 2.0	5.9 o 3.0	7.7 o 3.9	9.1 o 4.5	13.6 o 6.8	18.2 o 9.1
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE SALIDA (modo de batería)</b>						
<b>Voltaje</b>	110/120 o 220/230/240 VCA					
<b>Regulación automática de voltaje</b>	± 10 %					
<b>Frecuencia</b>	50 o 60 Hz ± 1 Hz					
<b>Relación de cresta</b>	03:01					
<b>Corriente de salida (A)</b>	4.1	5.9	7.7	9.1	13.6	18.2
<b>BATERÍA</b>						
<b>Cargador de batería</b>	Funciona cuando el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) está conectado al principal					
<b>Arranque en frío (no el principal)</b>	sí					
<b>Número y tipo de batería</b>	12V/4.5AH*1	12V/7AH*1	12V/9AH*1	12V/7AH*2	12V/9AH*2	12V/9AH*2
<b>Voltaje de recarga</b>	13.7 VCC			27.4 VCC		
<b>Tiempo de recarga</b>	De 4 a 6 horas al 90% después de una descarga completa			De 6 a 8 horas al 90% después de una descarga completa		
<b>Tiempo de respaldo</b>	De 6 a 20 min. dependiendo de la carga conectada					
<b>INDICADORES</b>						
<b>LCD táctil</b>	LCD táctil: Voltaje de entrada, voltaje de salida, capacidad de la batería, nivel de carga y estado del sistema ininterrumpido de potencia (UPS)					
<b>ALARMAS AUDIBLES</b>						
<b>Modo de batería</b>	Sonando cada 10 segundos					
<b>Batería baja</b>	Sonando cada segundo					
<b>Sobrealimentación</b>	Sonando dos veces cada segundo					
<b>Reemplazo de batería</b>	Sonando cada 2 segundos					
<b>Predeterminado</b>	Sonando en forma continua					
<b>COMUNICACIÓN</b>						
<b>Puerto de comunicación</b>	USB					
<b>AMBIENTE</b>						
<b>Ambiente ideal</b>	0-40°C, 0-90% de humedad relativa (sin condensación)					
<b>Nivel de ruido</b>	< 40dB					
<b>NORMAS (modelos HV)</b>						
<b>Estándar</b>	CE					
<b>EMC (Compatibilidad electromagnética)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Bajo voltaje (seguridad)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					

INFORMACIÓN DE VENTA						
Garantía	2 años					
<b>Gencods (LV 110V)</b>	3700085 68120 6	3700085 68121 3	3700085 68122 0	3700085 68123 7	3700085 68124 4	3700085 68125 1
<b>Gencods (HV 230V)</b>	3700085 68126 8	3700085 68127 5	3700085 68128 2	3700085 68129 9	3700085 68130 5	3700085 68131 2

\*Bajo voltaje (110V) y Alto voltaje (230V) son productos diferentes.





Για να βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει και χρησιμοποιείτε σωστά το προϊόν αυτό, συνιστάται να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πολύ προσεκτικά.

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτή η σειρά UPS είναι ειδικά σχεδιασμένη για οικιακούς υπολογιστές πολυμέσων, καθώς και για υπολογιστές μικρών εταιρειών. Το μικρό βάρος της και η συμπαγής σχεδίασή της την καθιστούν ιδανική για εργασιακό περιβάλλον με περιορισμένο χώρο.

Η σειρά X2 LCD Touch διαθέτει λειτουργία αυτόματης ρύθμισης για να προσφέρει ισορροπημένη ισχύ εξόδου καθώς και ολοκληρωμένη προστασία στον συνδεδεμένο εξοπλισμό σας σε περίπτωση διακοπών ρεύματος ή διακύμανσης της τάσης. Η μονάδα X2 LCD Touch θα συνεχίσει να τροφοδοτεί το συνδεδεμένο εξοπλισμό σας για αρκετά λεπτά. Αυτό θα σας επιτρέψει να κλείσετε τα προγράμματά σας και να τερματίσετε τον υπολογιστή σωστά. Τα κύρια χαρακτηριστικά της σειράς X2 LCD Touch παρουσιάζονται παρακάτω.

## 2. ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Έλεγχος με μικροεπεξεργαστή υψηλής αξιοπιστίας
- Σύστημα αυτόματης ρύθμισης της τάσης εξόδου (AVR)
- Δυνατότητα ψυχρής εκκίνησης, εάν δεν υπάρχει τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος
- Φόρτιση σε κατάσταση απενεργοποίησης
- Αυτόματη επανεκκίνηση κατά την επαναφορά σε περίπτωση απώλειας ρεύματος
- Μικρό μέγεθος και βάρος
- Θύρα επικοινωνίας USB

## 3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η εγκατάσταση και σύνδεση των UPS με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με τις αποδεκτές πρακτικές απαλλάσσει την Infosec Communication από οιαδήποτε ευθύνη.

### ▪ **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:**

◊ Η μονάδα UPS χρησιμοποιεί τάσεις που είναι δυνητικά επικίνδυνες. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον εξοπλισμό, καθώς δεν περιέχει προσπελάσιμα εξαρτήματα που μπορούν να επιδιορθωθούν από τους χρήστες.

◊ Όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται αποκλειστικά από εξειδικευμένους τεχνικούς.

◊ Η πρίζα του ρεύματος θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Για να απομονώσετε τη μονάδα UPS από το εναλλασσόμενο ρεύμα, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος.

◊ Η πρίζα της κύριας παροχής που τροφοδοτεί τη μονάδα UPS θα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στη μονάδα UPS και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

◊ Η μονάδα UPS διαθέτει τη δική της εσωτερική παροχή ρεύματος (μπαταρία). Υπάρχει κίνδυνος να παραμείνουν ενεργές οι υποδοχές εξόδου, αφού η μονάδα UPS αποσυνδεθεί από την κύρια παροχή δικτύου.

◊ Εγκαταστήστε τη μονάδα UPS σε εσωτερικό χώρο με ελεγχόμενη θερμοκρασία και υγρασία χωρίς αγώγιμες παρεμβολές.

◊ Δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή πηγές θερμότητας. Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού.

◊ Αποσυνδέστε τη μονάδα UPS από το εναλλασσόμενο ρεύμα, προτού την καθαρίσετε με ένα νωπό ύφασμα (μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα).

◊ Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, απενεργοποιήστε τη μονάδα UPS πατώντας το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.

◊ Όταν το UPS δεν λειτουργεί σωστά, ανατρέξτε στην **“ενότητα 10: αντιμετώπιση προβλημάτων”** και καλέστε τη γραμμή τεχνικής υποστήριξης.

#### ▪ **Συνδεδεμένα προϊόντα:**

◊ Το άθροισμα του ρεύματος διαρροής της UPS και του συνδεδεμένου εξοπλισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3,5 mA.

◊ Βεβαιωθείτε ότι το συνδεδεμένο φορτίο δεν υπερβαίνει τις δυνατότητες της μονάδας UPS. Για να εξασφαλίσετε μεγαλύτερο χρόνο εφεδρικής τροφοδοσίας και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται φορτίο ισοδύναμο με το 1/3 της ονομαστικής ισχύος.

◊ Μην αφήνετε δοχεία με υγρό πάνω ή κοντά στη μονάδα UPS.

◊ Μην συνδέετε το βύσμα εισόδου της μονάδας UPS στην υποδοχή εξόδου της μονάδας.

◊ Μην συνδέετε τη μονάδα UPS σε πολύπριζο ή σε σταθεροποιητή τάσης.

◊ Η μονάδα UPS έχει σχεδιαστεί για προσωπικούς υπολογιστές. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό με επαγωγικά φορτία, όπως κινητήρες ή λαμπτήρες φθορίου.

◊ Μην συνδέετε οικιακές συσκευές, όπως φούρνους μικροκυμάτων, ηλεκτρικές σκούπες, πιστολάκια μαλλιών, στη μονάδα UPS, ή συστήματα τεχνητής υποστήριξης ζωής.

◊ Χρησιμοποιείτε μόνο CEE 7/7 βύσματα (μοντέλα FR / SCHUKO)

◊ Λόγω υπερβολικής κατανάλωσης, δεν πρέπει να συνδέονται εκτυπωτές λέιζερ στη μονάδα UPS.

#### ▪ **Σχετικά με τις μπαταρίες:**

◊ Η αλλαγή της μπαταρίας συνιστάται να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό.

◊ Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε φωτιά, καθώς ενδέχεται να εκραγεί.

◊ **Μην ανοίγετε και μην καταστρέψετε την μπαταρία!** Ο ηλεκτρολύτης, ο οποίος είναι κατά βάση θειικό οξύ, ενδέχεται να είναι τοξικός και επιβλαβής για το δέρμα και τα μάτια. Αν έλθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλυθείτε σχολαστικά με νερό και καθαρίστε τα ακάθαρτα ρούχα.

◊ Μην απορρίπτετε τη μπαταρία σε φωτιά. Ενδέχεται να εκραγεί. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά, όταν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Πληροφορηθείτε για την τοπική νομοθεσία και κανονισμούς.

◊ Η μονάδα UPS περιέχει μία ή δύο μπαταρίες μεγάλης χωρητικότητας. Προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην την/τις ανοίγετε. Εάν απαιτείται συντήρηση ή αντικατάσταση της μπαταρίας, επικοινωνήστε με το διανομέα.

◊ Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται ή να επιβλέπεται από έμπειρο προσωπικό που λαμβάνει τις απαραίτητες προφυλάξεις. Μην επιτρέπεται σε μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό την πρόσβαση στις μπαταρίες.

◊ Η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και να προκαλέσει βραχυκυκλώματα. Ο εξειδικευμένος τεχνικός πρέπει να λαμβάνει τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- ✓ Αφαιρέστε ρολόγια, δαχτυλίδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα από τα χέρια σας.
- ✓ Χρησιμοποιήστε εργαλεία με μονωμένες λαβές.
- ✓ Αποσυνδέστε την πηγή φόρτισης, προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τους πόλους της μπαταρίας.
- ✓ Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες, χρησιμοποιήστε τον ίδιο τύπο και αριθμό σφραγισμένων μπαταριών μολύβδου-οξέως.

#### **4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ**

Η μονάδα UPS πρέπει να αποθηκεύεται με πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, θα πρέπει να φορτίζετε τις μπαταρίες κάθε 3 μήνες για 24 ώρες (συνδέοντας τη μονάδα UPS στην κεντρική παροχή ρεύματος και ενεργοποιώντας το "ON") για να αποφύγετε οποιαδήποτε μείωση στην απόδοση της μπαταρίας.

Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα UPS στα παρακάτω περιβάλλοντα:

- ✓ Χώρους με εύφλεκτα αέρια, διαβρωτικές ουσίες ή πολλή σκόνη.
- ✓ Χώρους με εξαιρετικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία (πάνω από 40 °C ή κάτω από 0 °C) και υγρασία μεγαλύτερη από 90%.
- ✓ Χώρους εκτεθειμένους σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
- ✓ Χώρους που δέχονται ισχυρές δονήσεις.
- ✓ Εξωτερικούς χώρους

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης. Η χρήση πυροσβεστήρων υγρού ενδέχεται να παρουσιάσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

#### **5. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

##### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

Όταν επικοινωνείτε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης, να έχετε διαθέσιμες τις ακόλουθες πληροφορίες, οι οποίες θα σας ζητηθούν ανεξάρτητα από τη φύση του προβλήματος που αντιμετωπίζετε: Μοντέλο UPS, σειριακός αριθμός και ημερομηνία αγοράς.

Περιγράψτε αναλυτικά το πρόβλημά σας συμπεριλαμβάνοντας τις εξής πληροφορίες: τον τύπο του εξοπλισμού που τροφοδοτείται από το UPS, την κατάσταση της ενδεικτικής λυχνίας, την κατάσταση προειδοποίησης και τις συνθήκες εγκατάστασης και περιβάλλοντος. Θα βρείτε τις τεχνικές πληροφορίες που χρειάζεστε είτε στην εγγύησή σας είτε στην ετικέτα με τα στοιχεία προϊόντος που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας. Εάν θέλετε, μπορείτε να σημειώσετε τις λεπτομέρειες στο ακόλουθο πλαίσιο.

<b>Μοντέλο</b>	<b>Σειριακός αριθμός</b>	<b>Ημερομηνία αγοράς</b>
X2 LCD Touch ...		

**!** Φυλάσσετε την αρχική συσκευασία. Θα σας ζητηθεί, σε περίπτωση επιστροφής της μονάδας UPS στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

##### **Συμμόρφωση CE:**



Αυτό το λογότυπο υποδηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας EMC και την οδηγία χαμηλής τάσης LVD (τα οποία αφορούν σε κανονισμούς για την τάση και τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ηλεκτρικών εξοπλισμών).

##### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**



Η μονάδα UPS είναι ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός. Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά με κατάλληλο τρόπο, όταν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της.

Αυτό το σύμβολο έχει επίσης τοποθετηθεί στις μπαταρίες που παρέχονται με αυτή τη συσκευή, το οποίο υποδηλώνει ότι πρέπει να παραδίδονται στο κατάλληλο σημείο συλλογής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους.

Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή επικινδύνων αποβλήτων για πληροφορίες σχετικά με την κατάλληλη απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας.

## 6. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

### Χ2 LCD Touch FR/SCHUKO-IEC-NEMA-U 500/700/1000/1250/1600/2000

#### ΠΡΟΣΟΨΗ



Οθόνη αφής LCD

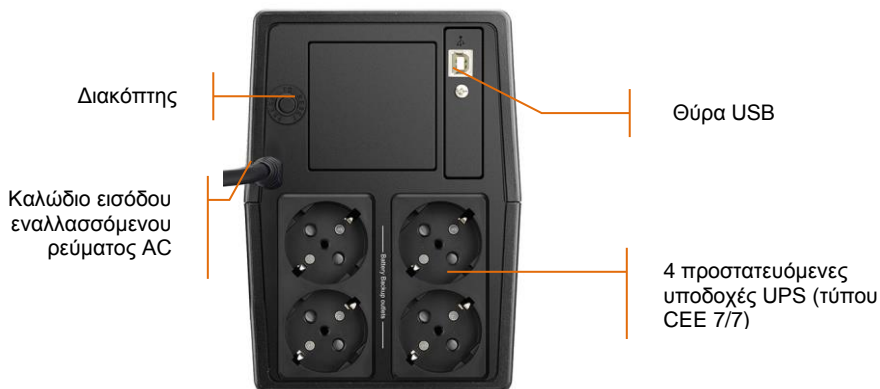
Διακόπτης ενεργοποίησης/  
απενεργοποίησης

## ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ- Μοντέλο FR/SCHUKO

### Χ2 LCD Touch EX - 500/700/1000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch EX - 1250 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch EX - 1600/2000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



## Μοντέλο IEC

### Χ2 LCD Touch IEC – 500/700/1000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch IEC – 1250 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch IEC – 1600/2000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



## Μοντέλο NEMA

### Χ2 LCD Touch NEMA 500/700/1000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch NEMA - 1250 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch NEMA- 1600/2000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



## Μοντέλο UNIVERSAL

### Χ2 LCD Touch U (υποδοχές γενικής χρήσης) – 500/700/1000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



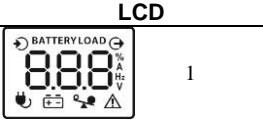









### Χ2 LCD Touch U – 1250 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ



### Χ2 LCD Touch U – 1600/2000 ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ





Λειτουργία UPS	LCD	Περιγραφή
Ενεργοποίηση UPS	 1	Κατά την ενεργοποίηση του UPS, η συσκευή εισέρχεται σε αυτήν τη λειτουργία για 4 δευτερόλεπτα.
Λειτουργία με ρεύμα	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="text-align: center;">2 </div> <div style="text-align: center;">3 </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">4 </div> <div style="text-align: center;">5 </div> </div> <p>Όταν λειτουργεί το σύστημα αυτόματης ρύθμισης τάσης εξόδου (AVR), το εικονίδιο αναβοσβήνει κάθε δευτερόλεπτο.</p> </div>	<p>Όταν αγγίζετε την οθόνη LCD, οι πληροφορίες εμφανίζονται με την ακόλουθη σειρά.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Τάση εξόδου</li> <li>3. Τάση εισόδου</li> <li>4. Επίπεδο φόρτωσης</li> <li>5. Χωρητικότητα μπαταρίας</li> </ol>
Υπερφόρτωση σε λειτουργία με ρεύμα	<div style="display: flex; align-items: center;">  6         </div> <p>Το εικονίδιο θα αναβοσβήνει.</p>	Αν προκύψει υπερφόρτωση, θα ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση κάθε 0,5 δευτερόλεπτα.
Λειτουργία με μπαταρία	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> <div style="text-align: center;">7 </div> <div style="text-align: center;">8 </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">9 </div> <div style="text-align: center;">10 </div> </div> <p>Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, αναβοσβήνει το εικονίδιο.</p> </div>	<p>Θα ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση κάθε 10 δευτερόλεπτα και, όταν αγγίζετε την οθόνη LCD, θα εμφανίζονται πληροφορίες με την ακόλουθη σειρά.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Τάση εξόδου</li> <li>8. Τάση εισόδου</li> <li>9. Επίπεδο φόρτωσης</li> <li>10. Χωρητικότητα μπαταρίας</li> </ol>
Υπερφόρτωση σε λειτουργία με μπαταρία	<div style="display: flex; align-items: center;">  11         </div> <p>Το εικονίδιο θα αναβοσβήνει.</p>	Αν προκύψει υπερφόρτωση, θα ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση κάθε 0,5 δευτερόλεπτα.

## **7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

### **1. Έλεγχος**

Όταν παραλάβετε τον εξοπλισμό σας, ανοίξτε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η μονάδα UPS δεν έχει υποστεί ζημιά. Η συσκευασία περιλαμβάνει: Μονάδα UPS και εγχειρίδιο χρήσης (IEC μοντέλο: 2 καλώδια εξόδου IEC να μοντέλο 500, 700, 1000 & 1250 VA και 3 καλώδια εξόδου IEC να μοντέλο 1600 & 2000 VA).

Σε περίπτωση ζημιάς, υποβάλετε αίτημα για επίσκεψη στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

## 2. Φόρτιση μπαταριών

Η μονάδα αυτή αποστέλλεται από το εργοστάσιο με την εσωτερική μπαταρία της πλήρως φορτισμένη, ωστόσο, ενδέχεται να χαθεί κάποιο φορτίο κατά τη διάρκεια της αποστολής και η μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από τη χρήση. Συνδέστε τη μονάδα με την κατάλληλη τροφοδοσία και αφήστε την να φορτίσει πλήρως, ενώ είναι συνδεδεμένη για τουλάχιστον 8 ώρες χωρίς φορτίο.

Η μονάδα UPS θα επαναφορτίζει αυτόματα τις μπαταρίες της, όποτε ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης (ON). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα UPS αμέσως, ωστόσο, η εφεδρική τροφοδοσία ενδέχεται να είναι χαμηλότερη από την απαιτούμενη ονομαστική τιμή.

## 3. Συνθήκες τοποθέτησης και αποθήκευσης

Η μονάδα UPS έχει σχεδιαστεί, για να λειτουργεί σε ένα προστατευμένο περιβάλλον, με θερμοκρασία που κυμαίνεται ανάμεσα στους 0 °C και 40 °C και τιμές υγρασίας ανάμεσα στους 0% και 90% (για την αποφυγή συμπύκνωσης).

Μην φράζετε τις σχισμές εξαερισμού. Εγκαταστήστε τη μονάδα σε περιβάλλον που είναι απαλλαγμένο από σκόνη, χημικούς ατμούς και αγωγούς. Επιπλέον, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν παρεμβολές, κρατήστε τη μονάδα UPS τουλάχιστον 20 εκ. μακριά από την κεντρική μονάδα επεξεργασίας (CPU).

## 4. Σύνδεση

Ελέγξτε τα στοιχεία προϊόντος που βρίσκονται στο πίσω μέρος της μονάδας UPS, για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι συμβατή με την τάση δικτύου, καθώς και ότι η συσκευή είναι αρκετά ισχυρή, ώστε να παράσχει προστασία στο δεδομένο φορτίο ισχύος. Συνδέστε τη μονάδα UPS σε μια πρίζα δύο πόλων με γείωση (χρησιμοποιήστε το αρχικό καλώδιο τροφοδοσίας του υπολογιστή σας, διαφορετικά συνιστάται να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο τροφοδοσίας 2P+E/CEE22/10 A). Στη συνέχεια, συνδέστε τις συσκευές του υπολογιστή στο πίσω μέρος της μονάδας UPS με το καλώδιο.

## 5. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα UPS, πατήστε ελαφρά το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Για να την απενεργοποιήσετε, πατήστε ξανά το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης, διαφορετικά η μονάδα UPS θα απενεργοποιηθεί και ο εξοπλισμός σας δεν θα προστατεύεται σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

**Σημείωση:** Για λόγους συντήρησης, πρέπει να ενεργοποιείτε πρώτα τη μονάδα UPS, προτού ενεργοποιήσετε τον υπολογιστή και τα άλλα φορτία και να την απενεργοποιείτε, αφού απενεργοποιηθούν τα συνδεδεμένα φορτία.

## 6. Λειτουργία εκκίνησης συνεχούς ρεύματος

Οι μονάδες X2 LCD Touch διαθέτουν μια ενσωματωμένη λειτουργία εκκίνησης συνεχούς ρεύματος. Για να εκκινήσετε τη μονάδα UPS απουσία ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και απλά πατήστε το κουμπί.

## 7. Λειτουργία εξοικονόμησης ισχύος

Εάν δεν υπάρχει φορτίο συνδεδεμένο στη μονάδα UPS ή εάν υπάρχει συνδεδεμένο ένα πολύ μικρό φορτίο, θα πραγματοποιηθεί αυτόματα απενεργοποίηση της μονάδας UPS μετά από 5 λεπτά.

## 8. ΔΙΕΠΑΦΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ για το X2 LCD Touch

Για να αποφύγετε τον απότομο τερματισμό λειτουργίας του υπολογιστή σας, συνδέστε ένα καλώδιο USB στον υπολογιστή σας. Έπειτα μπορείτε να εγκαταστήσετε και να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό αυτόματου τερματισμού λειτουργίας (δωρεάν λήψη από την τοποθεσία της εταιρείας στο web [www.infosec-ups.com](http://www.infosec-ups.com))

## 9. ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Η μπαταρία είναι το μοναδικό εξάρτημα της UPS που δεν χρησιμοποιείται μόνιμα. Η ωφέλιμη ζωή της κυμαίνεται από 3 έως 5 χρόνια περίπου. Ωστόσο, οι συχνές μεγάλες αποφορτίσεις ή η έκθεση σε θερμοκρασίες άνω των 20°C θα μειώσουν τη διάρκεια ζωής της. Κατά συνέπεια, συνιστάται στους χρήστες να επαναφορτίζουν τη μπαταρία μία φορά κάθε 3 μήνες, όταν η μονάδα δε χρησιμοποιείται, για να αντισταθμίζεται η φυσική αποφόρτιση. Ο χρόνος εφεδρικής λειτουργίας της μονάδας UPS θα εξαρτηθεί από το φορτίο λειτουργίας, την ηλικία και την κατάσταση των μπαταριών.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**







Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει πάντα να γίνεται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Οι μπαταρίες διαθέτουν ένα πολύ υψηλό ρεύμα βραχυκύκλωσης: τυχόν **σφάλματα σύνδεσης ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτρικά τόξα που ίσως προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.**

## 10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση που η μονάδα UPS δεν λειτουργεί σωστά συνιστάται να πραγματοποιήσετε τους ακόλουθους ελέγχους, προτού επικοινωνήσετε με τη γραμμή τεχνικής υποστήριξης.

### **Λίστα ελέγχου:**

- Έχετε πατήσει τον κύριο διακόπτη έτσι, ώστε να βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης;
- Είναι η μονάδα UPS συνδεδεμένη με την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος;
- Συμφωνεί η παροχή ρεύματος με τις καθορισμένες τιμές της μονάδας;
- Έχει υπερφορτωθεί η UPS;
- Είναι η μπαταρία άδεια ή ελαττωματική;

Κατάσταση βλάβης	LCD	Λύσεις
Βραχυκύκλωμα στην έξοδο		Αποσυνδέστε τα φορτία που έχουν βραχυκυκλωθεί και επανεκκινήστε το UPS.
Βλάβη υπερφόρτωσης		Αποσυνδέστε όλα τα φορτία εξόδου και επανεκκινήστε το UPS.
Υπερφόρτιση		Επικοινωνήστε αμέσως με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
Βλάβη ή σημαντική αποφόρτιση μπαταρίας		Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Βλάβη υψηλής τάσης εξόδου		Επικοινωνήστε αμέσως με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
Υπερθέρμανση		<ol style="list-style-type: none"><li>3. Απενεργοποιήστε τη μονάδα και περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία της.</li><li>4. Εναλλακτικά, αφαιρέστε τα περιττά φορτία και περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία της.</li></ol>

## 11. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### X2 LCD Touch FR/SCHUKO - IEC - UNIVERSAL

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b>						
Τεχνολογία	Line Interactive					
Ισχύς	500 VA/240W	700 VA/360W	1000 VA/480W	1250 VA/600W	1600 VA/900W	2000 VA/1200W
Συντελεστής ισχύος	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
FR/SCHUKO ή UNIVERSAL - Αριθμός προστατευμένων υποδοχών UPS	2	2	2	4	4	4
IEC-ληφθούν κατά κύματα/ προστατευόμενες υποδοχές UPS	1/3				2/4	
<b>ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ</b>						
Μορφή εξόδου - Προστασία	Διαφοροποιούμενο ημιτονοειδές κύμα - Αποφόρτιση/υπερφόρτιση/υπερφόρτωση					
FR/SCHUKO - Προστασία εισόδου	Διακόπτης					
IEC - Προστασία εισόδου	Ασφάλεια					
UNIVERSAL - Προστασία εισόδου	Ασφάλεια			Διακόπτες		
<b>ΦΥΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b>						
Διαστάσεις ΒxΠxΥ (mm)	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
Καθαρό βάρος kg	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΣΟΔΟΥ</b>						
Τάση	220/230/240 V					
Εύρος τάσης	162-290 VAC					
Συχνότητα	(αυτόματη ανίχνευση) 50/60 Hz					
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΟΥ (Λειτουργία μπαταρίας)</b>						
Τάση	220/230/240 V					
Αυτόματη ρύθμιση τάσης	± 10 %					
Συχνότητα	50 ή 60 Hz ± 1 Hz (αυτόματη ανίχνευση)					
Αναλογία κορύφωσης	3:1					
Ρεύμα εξόδου (A)	2	3	3,9	4,5	6,8	9,1
<b>ΜΠΑΤΑΡΙΑ</b>						
Φορτιστής μπαταρίας	Λειτουργεί όταν το UPS είναι συνδεδεμένο με την κύρια παροχή					
Ψυχρή εκκίνηση (χωρίς κύρια παροχή)	ναι	ναι	ναι	ναι	ναι	ναι
Μπαταρίες (τύπος και αριθμός)	12 V/4,5 AH*1	12 V/7 AH*1	12 V/9 AH*1	12 V/7 AH*2	12 V/9 AH*2	12 V/9 AH*2
Τάση επαναφόρτισης	13,7 Vdc			27,4 Vdc		
Χρόνος επαναφόρτισης	4 έως 6 ώρες για το 90 % μετά από πλήρη αποφόρτιση					
Χρόνος επεδρικτής τροφοδοσίας	6-40 λεπτό, ανάλογα με το συνδεδεμένο φορτίο					
<b>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ</b>						
Οθόνη αφής LCD	Οθόνη αφής LCD: Τάση εισόδου, τάση εξόδου, χωρητικότητα μπαταρίας, επίπεδο φόρτωσης και κατάσταση UPS					
<b>ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b>						
Λειτουργία μπαταρίας	Ηχεί κάθε 10 δευτερόλεπτα					
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας	Ηχεί κάθε δευτερόλεπτο					
Υπερφόρτωση	Ηχεί δύο φορές κάθε δευτερόλεπτο					
Αντικατάσταση μπαταρίας	Ηχεί κάθε 2 δευτερόλεπτα					
Προεπιλογή	Ηχεί συνεχόμενα					
<b>ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ</b>						
Θύρα επικοινωνίας	USB					
<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b>						
Ιδανικό περιβάλλον	0-40 °C, 0-90% σχετικής υγρασίας (χωρίς συμπύκνωση)					
Επίπεδο θορύβου	<40 dB					
<b>ΠΡΟΤΥΠΑ (Μοντέλα FR/SCHUKO)</b>						
Πρότυπο	CE RoHS					
EMC (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα)	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
Χαμηλή τάση (Ασφάλεια)	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΓΟΡΑΣ</b>						
Εγγύηση	2 χρόνια					
Gencods – Μοντέλα FR/SCHUKO	3700085 65998 4	3700085 65999 1	3700085 66000 3	3700085 66001 0	3700085 66002 7	3700085 66003 4
Gencods – Μοντέλα IEC	3700085 66036 2	3700085 66037 9	3700085 66038 6	3700085 66039 3	3700085 66040 9	3700085 66041 6
Gencods – Μοντέλα UNIVERSAL	3700085 66004 1	3700085 66005 8	3700085 66006 5	3700085 66007 2	3700085 66008 9	3700085 66009 6

## X2 LCD Touch NEMA

	X2 LCD Touch 500	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 2000
<b>ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b>						
<b>Τεχνολογία</b>	Line Interactive με AVR					
<b>Ισχύς</b>	500 VA	700 VA	1000 VA	1250 VA	1600 VA	2000 VA
	240 W	360 W	480 W	600 W	900 W	1200 W
<b>Συντελεστής ισχύος</b>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,56	0,6
<b>NEMA-ληφθούν κατά κύματα/ προστατευόμενες υποδοχές UPS</b>	1/3		1/5		2/6	
<b>ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ</b>						
<b>Μορφή εξόδου</b>	Διαφοροποιούμενο ημιτονοειδές κύμα					
<b>Προστασία</b>	Αποφόρτιση/υπερφόρτιση/υπερφόρτωση					
<b>Προστασία εισόδου</b>	Ασφάλεια			Διακόπτης		
<b>ΦΥΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b>						
<b>Διαστάσεις BxΠxΥ (mm)</b>	300 x 101 x 142			320 x 132 x 182		
<b>Καθαρό βάρος kg</b>	3,7	4,4	5	8,2	10,4	11
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΣΟΔΟΥ</b>						
<b>Τάση</b>	[110/120] ή [220/230/240 VAC]*					
<b>Εύρος τάσης</b>	[81-145 VAC] ή [162-290 VAC]*					
<b>Συχνότητα</b>	(αυτόματη ανίχνευση) 50/60 Hz					
<b>Ρεύμα εισόδου - Χαμηλή / υψηλή τάση (A)</b>	4,1 ή 2,0	5,9 ή 3,0	7,7 ή 3,9	9,1 ή 4,5	13,6 ή 6,8	18,2 ή 9,1
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΟΥ (AC)</b>						
<b>Τάση</b>	[110/120] ή [220/230/240 VAC]*					
<b>Αυτόματη ρύθμιση τάσης</b>	[81-145 VAC] ή [162-290 VAC]*					
<b>Ρεύμα εισόδου - Χαμηλή / υψηλή τάση (A)</b>	4,1 ή 2,0	5,9 ή 3,0	7,7 ή 3,9	9,1 ή 4,5	13,6 ή 6,8	18,2 ή 9,1
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΞΟΔΟΥ (Λειτουργία μπαταρίας)</b>						
<b>Τάση</b>	110/120 ή 220/230/240 VAC					
<b>Αυτόματη ρύθμιση τάσης</b>	± 10 %					
<b>Συχνότητα</b>	50 ή 60 Hz ± 1 Hz					
<b>Αναλογία κορύφωσης</b>	3:1					
<b>Ρεύμα εξόδου (A)</b>	4,1	5,9	7,7	9,1	13,6	18,2
<b>ΜΠΑΤΑΡΙΑ</b>						
<b>Φορτιστής μπαταρίας</b>	Λειτουργεί όταν το UPS είναι συνδεδεμένο με την κύρια παροχή					
<b>Ψυχρή εκκίνηση (χωρίς κύρια παροχή)</b>	ναι					
<b>Μπαταρίες (τύπος και αριθμός)</b>	12 V/4,5 AH*1	12 V/7 AH*1	12 V/9 AH*1	12 V/7 AH*2	12 V/9 AH*2	12 V/9 AH*2
<b>Τάση επαναφόρτισης</b>	13,7 Vdc			27,4 Vdc		
<b>Χρόνος επαναφόρτισης</b>	4 έως 6 ώρες για το 90 % μετά από πλήρη αποφόρτιση			6 έως 8 ώρες για το 90 % μετά από πλήρη αποφόρτιση		
<b>Χρόνος επεδριχικής τροφοδοσίας</b>	6 - 20 λεπτά, ανάλογα με το συνδεδεμένο φορτίο					
<b>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ</b>						
<b>Οθόνη αφής LCD</b>	Οθόνη αφής LCD: Τάση εισόδου, τάση εξόδου, χωρητικότητα μπαταρίας, επίπεδο φόρτωσης και κατάσταση UPS					
<b>ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b>						
<b>Λειτουργία μπαταρίας</b>	Ηχεί κάθε 10 δευτερόλεπτα					
<b>Χαμηλή στάθμη μπαταρίας</b>	Ηχεί κάθε δευτερόλεπτο					
<b>Υπερφόρτωση</b>	Ηχεί δύο φορές κάθε δευτερόλεπτο					
<b>Αντικατάσταση μπαταρίας</b>	Ηχεί κάθε 2 δευτερόλεπτα					
<b>Προεπιλογή</b>	Ηχεί κάθε συνεχόμενα					
<b>ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ</b>						
<b>Θύρα επικοινωνίας</b>	USB					
<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b>						
<b>Ιδανικό περιβάλλον</b>	0-40 °C, 0-90% σχετικής υγρασίας (χωρίς συμπύκνωση)					
<b>Επίπεδο θορύβου</b>	<40 dB					
<b>ΠΡΟΤΥΠΑ (Μοντέλα HV)</b>						
<b>Πρότυπο</b>	CE					
<b>EMC (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα)</b>	EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002					
<b>Χαμηλή τάση (Ασφάλεια)</b>	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008					
<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΓΟΡΑΣ</b>						

Εγγύηση	2 χρόνια					
	<b>Gencods (LV 110V)</b>	3700085 68120 6	3700085 68121 3	3700085 68122 0	3700085 68123 7	3700085 68124 4
<b>Gencods (HV 230V)</b>	3700085 68126 8	3700085 68127 5	3700085 68128 2	3700085 68129 9	3700085 68130 5	3700085 68131 2

\*Η χαμηλή τάση (110V) και η υψηλή τάση (230V) αφορούν διαφορετικά προϊόντα.



## دليل الاستخدام

حتى تتمكن من تركيب هذا المنتج واستخدامه بشكل صحيح، يرجى قراءة هذا الدليل بانتباه.

### 1. مقدمة

تم تصميم هذه التشكيلة من مزودي الطاقة اللامنقطعة بشكل خاص لحماية معلوماتك الشخصية. يتمتع هذا النوع من الأجهزة بوزنه الصغير وتصميمه المدمج، الأمر الذي يسمح بوضعه بسهولة في أوساط ذات مساحات محدودة. يُزوّد جهاز X2 LCD Touch بتيار مخرج مستقر عبر خاصية الضبط التلقائي ويمنح كذلك حماية كاملة لكافة أدواتك الموصلة سواء في حالة تغير شدة التيار أو عند الانقطاعات الكبيرة والصغيرة للكهرباء. في حالة فقدان التغذية بالكهرباء، يضمن X2 LCD Touch تغذية أجهزتك الموصولة به طوال عدة دقائق وبهذا تتمكن من حفظ بياناتك، والخروج من البرنامج، وإغلاق نظامك المعلوماتي بشكل صحيح. سيتم ذكر الوظائف الرئيسية لجهاز X2 EX Touch فيما يلي.

### 2. الخصائص الأساسية

- جرى التحكم فيه عبر معالج صغير لضمان تمتعه بدرجة اعتماد عالية.
- مجهز بمنظم جهد (ضبط تلقائي للجهد)
- تشغيل على البارد
- خاصية اختزان الطاقة
- إعادة تشغيل تلقائي عند عودة تيار القطاع الكهربائي
- ذو وزن صغير، ولا يشغل مساحة كبيرة
- منفذ USB

### 3. تعليمات السلامة

#### ■ خطر الصدمة الكهربائية:

- ◆ توجد جهود كهربائية كبيرة داخل مزود الطاقة اللامنقطعة. لا تقم بفك الجهاز. لا يحتوي هذا الجهاز على أي مكونات يمكن للمستخدم التعامل معها عند إصلاحه سوى استبدال المصهر الكهربائي.
- ◆ يجب أن تجرى كل أعمال الصيانة بواسطة المختصين.
- ◆ يجب وضع الجهاز قريباً من مقبس التيار، كما يجب أن يكون هذا المقبس في مكان يسمح بالوصول إليه بسهولة. لإنهاء عمل مزود الطاقة اللامنقطعة بشكل كامل، افصل كابل تغذية الجهاز من مقبس التيار.
- ◆ يمتلك جهاز الطاقة اللامنقطعة مصدره الخاص بالطاقة (بطارية). يمكن لمقابس المخرج أن تحتوي على شحنات كهربائية حتى عندما لا يُعد مزود الطاقة اللامنقطعة موصلاً بتيار القطاع الكهربائي.
- ◆ لا تضع جهاز مزود الطاقة اللامنقطعة في وسط شديد السخونة أو الرطوبة.
- ◆ لا تُعرضه لأشعة الشمس أو لأي مصدر حرارة آخر. لا تُغطي شبكات التهوية.
- ◆ افصل الجهاز قبل تنظيفه. لا تستخدم المنظفات السائلة أو البخاخات. استخدم فقط قطعة قماش مبللة بشكل خفيف.
- ◆ عند الطوارئ، اجعل قاطع التيار في الوضع "OFF"، قم افصل كابل التغذية من مقبس التيار من أجل إيقاف تشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة بشكل كامل.
- ◆ عندما يتعطل مزود الطاقة اللامنقطعة، يرجى الرجوع إلى الفصل العاشر: « إصلاح الأعطال » ثم اتصل بخدمة ما بعد البيع.

- **المنتجات الموصولة بالجهاز:**
  - ❖ لا يجب أن يتجاوز إجمالي معدل الشحنات المسربة من مزود الطاقة اللانقطعة أو من الأجهزة الموصولة به 3.5 ملي أمبير.
  - ❖ يجب التأكد من كون الشحنة الموصلة من الكهرباء لا تفوق قدرة مزود الطاقة اللانقطعة : نوصى بشحنة معادلة لثلث القدرة الاسمية للمقاييس، من أجل اعتماد ذاتي أفضل وعمر افتراضي أطول للبطاريات.
  - ❖ لا تتردد أو عية مكشوفة تحتوي على سائل على مزود الطاقة اللانقطعة أو قريباً منه.
  - ❖ لا توصل مدخل المزود بمخرجه.
  - ❖ لا توصل مشترك متعدد المقاييس أو محول منظم للكهرباء بمزود الطاقة اللانقطعة.
  - ❖ صُمم مزود الطاقة اللانقطعة هذا لتغذية أجهزة الكمبيوتر : هذا الجهاز غير مناسب لتغذية الأجهزة الإلكترونية ذات قوة دافعة حثية مثل المحركات أو مصابيح الفلوريسنت، أو الأحمال المقاومة.
  - ❖ لا توصل مزود الطاقة اللانقطعة بعناصر غير معلوماتية مثل الأجهزة الطبية الخاصة بالمساعدة الصناعية على الحياة، وفرن الميكروويف، والشفاط، ومجفف الشعر، ...
  - ❖ (FR / SCHUKO نماذج) المقابس CEE 7/7 الوديدة استخدم
  - ❖ لا توصل طابعة ليزر بالجهاز نظراً لاستهلاكها الزائد للطاقة.

#### ■ **تعليمات بخصوص البطاريات:**

- ❖ يوصى باستدعاء أخصائي لاستبدال البطارية.
- ❖ لا تُعرض البطارية لمصدر قابل للاشتعال، فقد يحدث ذلك انفجاراً.
- ❖ لا تُفتح أو تُثقل البطارية : يمكن للمواد التي تحتويها البطارية أن تكون سامة بالنسبة لعينيك أو بشرتك.
- ❖ يحتوى مزود الطاقة اللانقطعة على بطارية/بطارتين ذات قدرة كبيرة. يُنصح بعدم فتح هذا الجزء لتجنب أي احتمالات للصدمة الكهربائية. في حال ضرورة فحص أو استبدال البطارية، يرجى الاتصال بالموزع مباشرة.
- ❖ يجب فحص أو استبدال البطارية من قبل مختص على دراية تامة باحتياطات الأمان.
- ❖ يمكن للبطارية أن تسبب صدمة كهربائية أو دارة قصيرة حادة. يجب على التقني مراعاة الاحتياطات التالية عند الفحص:
  - ✓ خلع الساعات، والخواتم، ...
  - ✓ استخدام أدوات ذات مقابض معزولة.
  - ✓ فصل مزود الطاقة اللانقطعة هم قطاع الكهرباء قبل القيام بأي تدخل.
  - ✓ عند استبدال البطاريات، يجب استخدام نفس رقم ونوع البطارية.

#### 4. **تعليمات التخزين**

- يجب تخزين مزود الطاقة اللانقطعة ومعه البطارية مشحونة بشكل كامل. في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، يجب إعادة شحن البطاريات الخاصة بالمزود كل ثلاثة أشهر ( فقط عبر توصيل المزود بالقطاع لمدة 24 ساعة أو بتوصيله بالتيار).
- يُنصح بوضع واستخدام مزود الطاقة اللانقطعة في وسط مناسب مع مراعاة التوصيات التالية:
  - ✓ يجب أن يتمتع المكان بتهوية جيدة وأن يكون خالياً من الأتربة والغبار، والأبخرة الكيميائية، والملوثات الموصلة للكهرباء أو الحرارة.
  - ✓ يجب أن تكون درجة حرارة التخزين إجبارياً أقل من 40 درجة سلزيوس وأعلى من 0 درجة سلزيوس.
  - ✓ يجب أن يكون معدل الرطوبة ضعيفاً ولا يتجاوز 90%.
  - ✓ يجب تجنب تعريض المزود بشكل مباشر لأي أشعة شمسية أو لأي مصدر حرارة آخر.
  - ✓ لا يجب استخدام المزود إلا في الداخل

في حالة حدوث حريق، يرجى استخدام طفاية حريق تحتوي على مسحوق جاف من المواد الكيميائية لتجنب حدوث أي صدمة كهربائية.

#### 5. **خدمة ما بعد البيع**

#### **هام!**

عند الاتصال بخدمة ما بعد البيع، ننصحك بنقل المعلومات التالية، التي ستطلب منك في كل الأحوال : طراز مزود الطاقة اللانقطعة، ورقم الفئة، وتاريخ الشراء، ونوع الأجهزة المُغذاة بوساطة المزود، وكذلك وصف دقيق للمشكلة يشمل : حالة لمبات الإشارة، حالة الإنذار، ظروف الوضع والتركييب والوسط المحيط.

هذه المعلومات مسجلة في شهادة الضمان، أو على لوحة الأوصاف المثبتة خلف الجهاز . يمكنك كذلك نقلها في الجدول أدناه.



الطراز	الرقم التسلسلي	تاريخ الشراء
X2 LCD Touch ...		

! يرجى الاحتفاظ بالأغلفة الأصلية، ستكون مطلوبة بشكل أساسي في حالة إعادة جهاز مزود الطاقة اللامنقطعة الخاص بك إلى مراكزنا.

### مطابقة مواصفات المفوضية الأوروبية : (CE)

هذا الشعار يعني توافق هذا المنتج مع المتطلبات المفروضة في توجيهات LVD و EMC (المتعلقة بالتنظيمات الخاصة بالسلامة عند انخفاض الجهد والتوافق الكهرومغناطيسي).



### هام !

تتتمي مزودات الطاقة اللامنقطعة لفئة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. عند انتهاء العمر الافتراضي، يجب جمع هذه المنتجات وتصنيفها وعدم رميها ضمن المخلفات المنزلية. يوجد هذا الرمز أيضًا على البطاريات المرفقة مع هذا الجهاز، مما يعني أنها يجب أن توضع في نقاط تجميع معينة.



للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير البطارية المستعملة، يرجى الاتصال بمركز إعادة التدوير أو المركز المحلي الخاص بالمخلفات الخطيرة.

X2 LCD Touch EX EX/NEMA/UNIV الواجهة الأمامية لجهاز



**الواجهة الخلفية لجهاز X2 LCD Touch LCD FR/SCHUKO - 500/700/1000**



**الواجهة الخلفية لجهاز X2 LCD Touch FR/SCHUKO – 1250**



**الواجهة الخلفية لجهاز X2 LCD Touch FR/SCHUKO – 1600/2000**



**X2 LCD Touch IEC – 500/700/1000** الواجهة الخلفية لـ



**X2 LCD Touch IEC – 1250** الواجهة الخلفية لـ



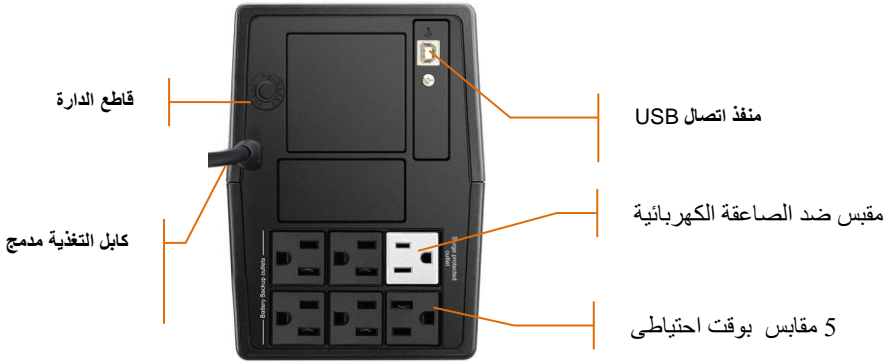
**X2 LCD Touch IEC – 1600/2000** الواجهة الخلفية لـ



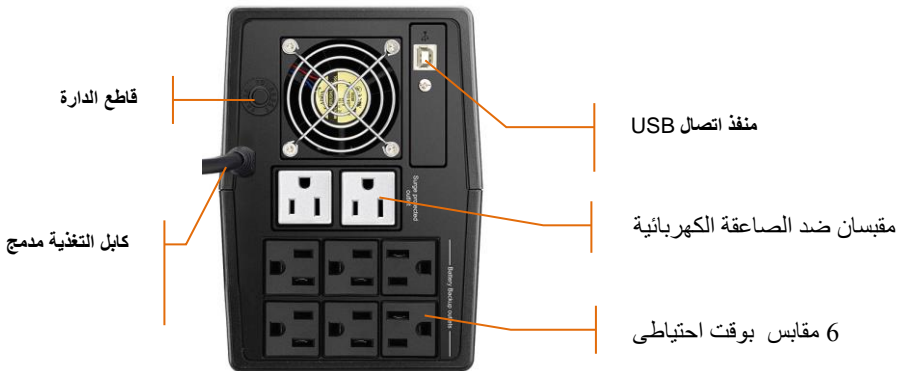
**X2 LCD Touch NEMA 500/700/1000 الواجهة الخلفية لجهاز**



**X2 LCD Touch NEMA – 1250 الواجهة الخلفية لجهاز**



**X2 LCD Touch NEMA– 1600/2000 الواجهة الخلفية لجهاز**



**الواجهة الخلفية لجهاز X2 LCD Touch U (مقاييس عالمية) - 500/700/1000**



**الواجهة الخلفية لجهاز X2 LCD Touch U – 1250**



**الواجهة الخلفية لجهاز X2 LCD Touch U – 1600/2000**



الوصيف	LCD شاشة	الوضع
عند التشغيل، تظهر شاشة LCD بشكل كامل خلال 4 ثوان.		تشغيل مزود الطاقة اللامتقطعة
تظهر المعلومات وفقاً للترتيب التالي عند الضغط على الشاشة: 2. جهد المخرج 3. جهد المدخل 4. مستوى الشحن الكهربي 5. قدرة البطارية	 	وضع التغذية بالكهرباء
عند حدوث شحن زائد، يصدر الإنذار صفير صوتي كل 0.05 ثانية.		الشحن الزائد في وضع التغذية بالكهرباء
يُصدر الإنذار صفير صوتي كل 10 ثوان وتظهر المعلومات بالترتيب التالي عند الضغط على الشاشة: 7. جهد المخرج 8. جهد المدخل 9. مستوى الشحن الكهربي 10. قدرة البطارية	 	وضع البطارية
عند حدوث شحن زائد، يصدر الإنذار صفير صوتي كل 0.05 ثانية.		الشحن الزائد في وضع البطارية

## 7. التركيب والتشغيل

## 1. الفحص

تحتوي بمنازة حالة في كونه من وتأكيد الألفة بفتح قلم اللامتقطعة، الطاقة مزود اس تلام بمجرد 500، لطرز إس إخراج كابل لا : IEC (جهاز) - اس تخدام ودل يل لامتقطعة طاقة مزود 1 عدد : على الة لة 2000 و 1600 زلا لطر IEC إخراج كابل لات 3 و 1250، و 1000 و 700، في حال حدوث أي مشكلة، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

## 2. شحن البطاريات

يُرسل مزود الطاقة اللامنقطعة من المصنع ببطاريات داخلية مشحونة بشكل كامل، ومع ذلك، من الممكن حدوث فقد في الشحن أثناء التنقل، لذا يوصى بشحنها. تصل البطاريات إلى فعاليتها القصوى بعد 8 ساعات من الشحن. يقوم مزود الطاقة اللامنقطعة تلقائيًا بشحن بطارياته بمجرد توصيله بالتيار مع جعل زر التشغيل/الإيقاف على وضع "تشغيل" (اللمبة الخضراء مُضاءة). يمكنك استخدام مزود الطاقة اللامنقطعة فورًا لكن يرجى العلم بأنه في هذه الحالة يمكن أن تكون مدة الاعتماد الذاتي لطاقة الجهاز أقل من القيمة الإسمية (وفقًا للشحنة الموصولة).

## 3. المكان والتثبيت

صُمم مزود الطاقة اللامنقطعة بحيث يوضع في بيئة محمية ذات درجة حرارة تقع بين 0 و 40 درجة سلسيوس، ومعدل رطوبة بين 0 و 90% دون وجود تكثف. لا يجب سد شبكات التهوية. يجب تركيب الجهاز في مكان يتمتع بتهوية جيدة، خالٍ من الأتربة والغبار، والأبخرة الكيميائية، والملوثات الموصلة للكهرباء أو الحرارة. يجدر الإشارة كذلك إلى أنه يوصى بإبعاد مزود الطاقة اللامنقطعة 20 سم على الأقل عن الوحدة المركزية والمونيتور، لتجنب حدوث أي خلل الكترو مغناطيسي.

## 4. التوصيل

من خلال لوحة الأوصاف المثبتة خلف الجهاز، تأكد من كون جهد التغذية متوافق مع جهد الشبكة وأن قدرة الجهاز كافية لتغذية الشحنة المطلوب المحافظة عليها. صل سلك التغذية (استخدم سلك الحاسوب، في حال عدم توفر ذلك ينصح باستخدام كابل قطاع 2P+T/CE22/10A) بمقيس تيار قطاع الكهرباء، ثم استخدم كابل لتوصيل ملحقات الحاسوب في مقابس بوقت احتياطي بالجهاز.

## 5. التشغيل/الإيقاف

لتشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة، اضغط على الزر الدفعي (مفتاح التشغيل/الإيقاف) مع إبقاءه مضغوطًا عدة لحظات. وإطفاء المزود، اضغط من جديد على الزر الدفعي. تأكد من كون زر التشغيل/الإيقاف في الوضع "ON" لضمان حماية أجهزتك في حالة انقطاع التغذية. ملحوظة يُنصح بتشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة قبل تشغيل حاسوبك الشخصي والملحقات الأخرى.

## 6. التشغيل على البارد

مزود الطاقة اللامنقطعة X2 EX Touch مُجهزٌ بخاصية التشغيل عبر التيار المستمر (DC). لتشغيل مزود الطاقة اللامنقطعة مع عدم وجود تيار كهربائي، في ظل وجود بطاريات مشحونة بشكل كامل، اضغط على الزر الدفعي.

## 7. خاصية اختزان الطاقة

عندما لا تكون هناك أي شحنة كهربائية موصلة بمزود الطاقة اللامنقطعة، أو كانت شحنة صغيرة جدًا، فإنه ينطفي تلقائيًا بعد 5 دقائق.

## 8. الوصلة بينية بين الحاسوب وجهاز X2 LCD Touch



لتجنب الإطفاء المفاجئ للحاسوب الخاص بك، قم بتوصيل كابل الـ USB بالحاسوب. يمكنك بعد ذلك تنصيب واستخدام برنامج الغلق التلقائي تحميل مجاني من موقع ([www.infosec.fr](http://www.infosec.fr)).

## 9. البطارية

البطارية هي الجزء الوحيد الذي يستخدم من حين لآخر في مزود الطاقة اللانقطعة. يتراوح عمرها الافتراضي بين 3 و 5 سنوات. ومع ذلك، فإن التفريغ المتكرر والطول، ووجود البطارية في درجة حرارة أعلى من 20 درجة سلتزيوس، كل هذه عوامل تقلل من العمر الافتراضي للبطارية. يُنصح بشحن البطارية كل 3 أشهر في حالة عدم استخدام مزود الطاقة اللانقطعة لتعويض التفريغ الذاتي. يتوقف الاعتماد الذاتي لطاقة المزود على الشحنة المُغذاة، وعمر البطاريات وحالة شحنها.

**انتبه!**

لا يمكن تبديل البطاريات إلا من خلال أخصائي محترف. تحتوي البطاريات على تيار دارة صغيرة عال جدًا: يمكن لخطأ في التوصيل أن يتسبب في حدوث قوس كهربائي وحروقات بالغة.

## 10. إصلاح الأعطال

في حالة عدم عمل مزود الطاقة اللانقطعة بشكل جيد، ننصحك بإجراء الاختبارات التالية قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع.

**تأكد مما يلي:**

- هل المفتاح في وضع " التشغيل (ON) "؟
- هل مزود الطاقة اللانقطعة مؤصل بمقيس تيار (2P+T) سليم؟
- هل جهد التغذية مُدرج ضمن القيم المخصصة؟
- هل المصهر الكهربائي الخاص بالتغذية منتفخ؟
- هل مزود الطاقة اللانقطعة به شحن زائد؟
- هل البطارية مفرّغة من الشحنات بشكل كامل أو معيبة؟

الحلول	شاشة الـ LCD	الخلل
افصل الشحنات التي حدث لها دارة قصيرة وأعد توصيل مزود الطاقة اللانقطعة.	F01 ⚠	مخرج مزود الطاقة اللانقطعة في دارة قصيرة
افصل كل شحنات المخرج وأعد تشغيل مزود الطاقة اللانقطعة	F02 ⚠	خلل الشحن الزائد
اتصل بخدمة ما بعد البيع.	F03 ⚠	شحن زائد في البطارية
استبدل البطارية	F04 ⚠	حدوث تفريغ كبير أو بطارية معيبة
اتصل بخدمة ما بعد البيع.	F05 ⚠	جهد المخرج مرتفع
5. قم بليقاف الجهاز وانتظر حتى يبرد. 6. أو تخلص من الشحنات الزائدة وانتظر حتى يبرد الجهاز.	F06 ⚠	سخونة زائدة

جهاز X2 LCD Touch FR/SCHUKO – IEC – UNIVERSAL

X2 LCD Touch 2000	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 1250	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 500		
Line interactive (الخط التفاعلي)						الخصائص العامة	
التكنولوجيا							
2000 فولت أمبير	1600 فولت أمبير	1250 فولت أمبير	1000 فولت أمبير	700 فولت أمبير	500 فولت أمبير	القدرة / الطاقة	
1200 وات	900 وات	600 وات	480 وات	360 وات	240 وات		
0,6	0,56	0,5	0,5	0,5	0,5	عامل القدرة	
4	4	4	2	2	2	عدد مقاييس الجهاز محمية المخارج - FR/SCHUKO أو UNIVERSAL	
6 مقاييس IEC (4 مقاييس بوقت احتياطي + مقبسان محميان)		4 مقاييس IEC (3 بوقت احتياطي + 1 محمي)					IEC - موصلات المخرج
موجة جيبية معدلة						الحماية والفلترة	
شكل المخرج							
موجة جيبية معدلة						الحماية	
تفريغ الشحنات/الشحن الزائد/الجهد الزائد						الحماية في المدخل - FR/SCHUKO	
قاطع التيار						الحماية في المدخل - IEC	
مصحر كهربائي			مصحر كهربائي			الحماية في المدخل - UNIVERSAL	
قاطع التيار			مصحر كهربائي				
الابعاد - الارتفاع × العرض × الطول (مم)						الخصائص المادية	
182×132 × 320			142×101×300				
11	10,4	8,2	5	4,4	3,7	الوزن الصافي كغ	
خصائص المدخل التقنية							
240/230/220 فولت						الجهد	
290-162 فولت تيار متردد						مجال الجهد	
60/50 هرتز (كشف تلقائي)						التردد	
(وضع البطارية)						خصائص المخرج التقنية	
240/230/220 فولت						الجهد	
± 10 %						ضبط الجهد أليا	
50 أو 60 هرتز ± 1 هرتز (كشف تلقائي)						التردد	
3:1						عامل الذروة	
9,1	6,8	4,5	3,9	3	2	بار المخرج (أمبير)	
شحن تلقائي بمجرد التوصيل بالقطاع						البطارية	
شحن البطارية							
التشغيل على البارد (غياب القطاع الكهربائي)						نوع وعدد البطاريات	
نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم		
12 فولت/ 9 أمبير-ساعة 2 ×	12 فولت/ 9 أمبير-ساعة 2 ×	12 فولت/ 7 أمبير-ساعة 2 ×	12 فولت/ 9 أمبير-ساعة 1 ×	12 فولت/ 7 أمبير-ساعة 1 ×	12 فولت/ 4.5 أمبير-ساعة 1 ×		
27.4 فولت تيار مباشر			13.7 فولت تيار مباشر			جهد الشحن	

تصل إلى 90% في ظل 4 إلى 6 ساعات بعد التفريغ الكامل	زمن الشحن					
40-6 دقائق ، حسب الشحنة الموصولة	الاعتماد الذاتي في الطاقة					
<b>العرض</b>						
شاشة الـ LCD اللمسية : جهد المدخل، جهد المخرج، سعة البطارية، مستوى الشحن، وحالة مزود الطاقة اللامتقطعة	شاشة الـ LCD اللمسية					
الإنذارات الصوتية						
رتين كل 10 نواص	وضع البطارية					
رتين كل ثانية	ضعف البطارية					
رتنان كل ثانية	الشحن الزائد					
رتين كل ثانيتين	استبدال البطارية					
رتين متواصل	وجود خلل					
الاتصال						
USB	منفذ الاتصال					
البيئة						
40-0 درجة مئوية، 0-90% رطوبة نسبية (بدون تكثف)	البيئة المثالية					
> 40 ديسيبيل	المستوى الصوتي					
المعايير ( طراز IEC / FR/SCHUKO )						
CE RoHS	المعايير القياسية					
EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002	التوافق الإلكتروني مغنطيسي					
EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008	أمان انخفاض الجهد					
معلومات تجارية						
الضمان						
سنتان						
3700085 66003 4	3700085 66002 7	3700085 66001 0	3700085 66000 3	3700085 65999 1	3700085 65998 4	رمز شريطي لطرز FR/SCHUKO
3700085 66041 6	3700085 66040 9	3700085 66039 3	3700085 66038 6	3700085 66037 9	3700085 66036 2	رمز شريطي لطرز IEC
3700085 66009 6	3700085 66008 9	3700085 66007 2	3700085 66006 5	3700085 66005 8	3700085 66004 1	رمز شريطي لطرز UNIVERSAL

### جهاز X2 LCD Touch NEMA

X2 LCD Touch 2000	X2 LCD Touch 1600	X2 LCD Touch 1200	X2 LCD Touch 1000	X2 LCD Touch 700	X2 LCD Touch 500	
Line Interactive (الخط التفاعلي) مع ضبط تلقائي للجهد AVR						الخصائص العامة
2000 فولت أمبير	1500 فولت أمبير	1200 فولت أمبير	1000 فولت أمبير	700 فولت أمبير	500 فولت أمبير	التكنولوجيا
1200 وات	900 وات	600 وات	480 وات	360 وات	240 وات	القدرة / الطاقة
0,6	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	عامل القدرة
8 مقاييس IEC (6 بوقت احتياطي + 2 محمي)		6 مقاييس IEC (5 بوقت احتياطي + 1 محمي)	4 مقاييس IEC (3 بوقت احتياطي + 1 محمي)			NEMA - موصلات المخرج

الحماية والفلتره								
موجة جيبية معدلة							شكل المخرج	
تفريغ الشحنت/الشحن الزائد/الجهد الزائد								
قاطع التيار				مصهر كهربائي S				
الحماية في المدخل								
الخصائص المادية								
182×132×320			142×101×300					
الارتفاع×العرض×الطول (مم)								
11	10,4	8,2	5	4,4	3,7	الوزن الصافي كغ		
المدخل								
الجهد 120/110 أو 240/230/220 فولت تيار متردد								
مجال الجهد 145-81 فولت تيار متردد أو 290-162 فولت تيار متردد								
التردد 60/50 هرتز (كشف تلقائي)								
9.1 أو 18.2	6.8 أو 13.6	4.5 أو 9.1	3.9 أو 7.7	3.0 أو 5.9	2.0 أو 4.1	تيار المدخل (A) - جهد عال/منخفض (أمبير)		
المخرج (وضع البطارية)								
الجهد 120/110 أو 240/230/220 فولت تيار متردد								
ضبط الجهد البيا ± 10 %								
التردد 50 أو 60 هرتز ± 1 هرتز								
عامل الذروة 3:1								
18,2	13,6	9,1	7,7	5,9	4,1	تيار المخرج (أمبير)		
البطارية								
شحن تلقائي بمجرد التوصيل بالقطاع							شاحن البطارية	
نعم								
التشغيل على البارد (غياب القطاع الكهربائي)								
12 فولت/ 9 أمبير- ساعة 2 ×	12 فولت/ 9 أمبير-ساعة 2 ×	12 فولت/ 7 أمبير-ساعة 2 ×	12 فولت/ 9 أمبير-ساعة 1 ×	12 فولت/ 7 أمبير-ساعة 1 ×	12 فولت/ 4,5 أمبير- ساعة 1 ×	نوع وعدد البطاريات		
27.4 فولت تيار مباشر			13.7 فولت تيار مباشر					
تصل إلى 90% في ظل 4 إلى 8 ساعات بعد التفريغ الكامل			تصل إلى 90% في ظل 4 إلى 6 ساعات بعد التفريغ الكامل					
الاعتماد الذاتي في الطاقة من 6 دقائق إلى 20 دقيقة، حسب الشحنة الموصولة								
العرض								
شاشة ال LCD للمسية : جهد المدخل، جهد المخرج، سعة البطارية، مستوى الشحن، وحالة مرود الطاقة اللامتنقطة							شاشة LCD للمسية	
الإنذارات الصوتية								
وضع البطارية رنين كل 10 ثوان								
ضعف البطارية رنين كل ثانية								
الشحن الزائد رنتان كل ثانية								
استبدال البطارية رنين كل ثانيتين								
وجود خلل رنين متواصل								
الاتصال								
USB							منفذ الاتصال	
البيئة								
40-0 درجة مئوية، 0-90% رطوبة نسبية (بدون تكثف)								
المستوى الصوتي > 40 ديسيبل								
المعايير ( طراز HV)								
المعايير القياسية CE								
EN62040-2:2006, EN61000-4-2:2009, EN61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010, EN61000-4-4:2004+A1:2010, EN61000-4-5:2006, EN61000-2-2:2002							التوافق الإلكتروني ومغناطيسي	

EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010, EN62040-1:2008						أمان انخفاض الجهد
معلومات تجارية						
سنتان						الضمان
3700085 68125 1	3700085 68124 4	3700085 68123 7	3700085 68122 0	3700085 68121 3	3700085 68120 6	رمر شريطي (110 فولت) (VL)
3700085 68131 2	3700085 68130 5	3700085 68129 9	3700085 68128 2	3700085 68127 5	3700085 68126 8	رمر شريطي (230 فولت) (VH)

\* المنتجات التي تشغل بالجهد المنخفض (110 فولت) أو الجهد العالي (230 فولت) تختلف حسب فرق الجهد